

3 Aruba

Claudius Philips
niet in hoger beroep



11 Financieel

Japans bedrijf vraagt
faillissement Saab aan



13 Wereld

Rookwolk boven
Australische hoofdstad



14 Sport

FIFA maant
Brazilië tot spoed



Staten debat over omstreden gunning prefab lokalen

Financiën-minister blijft achter gunning staan

ORANJESTAD — In de eerste ronde van het debat over onder meer de bekritiseerde gunning van 16.8 miljoen florin aan het bedrijf Jem Industrial Services zonder openbare aanbesteding, heeft Financiën-minister Mike de Meza (AVP) gezegd nog geheel achter de beslissing van zijn collega-minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs te staan.

Het debat duurde gisteren tot in de avonduren voor het tot nader order werd geschorst. Statenvoorzitter Paul Croes zei dat het debat, dat ook over het justitiebeleid en vooral de aanpak van criminaliteit gaat, waarschijnlijk maandag dan wel dinsdag wordt hervat.

De discussie gisteren ging echter vooral over de miljoenenaanbesteding van de prefab klaslokalen en de argumenten van minister Dowers om af te wijken van de regels om voor dit hoge bedrag openbaar aan te besteden. Urgentie en besparing van miljoenen waren de belangrijkste redenen en volgens de Financiën-minister staan die nog steeds overeind. De Meza zegt dat hij eerst 'uitgebreid en diep' met zijn collega-minister over het project heeft gesproken voordat hij de beschikking mede ondertekende. Dit ook in aanwezigheid van tal van juridische adviseurs en ook registeraccountants, onder wie ook de voormalige directeur van het Centrale Accountantsbureau (CAD).

Na verschillende concepten en een financiële analyse, zegt De Meza, is uiteindelijk de beschikking en gunning tot stand gekomen.

Geldbesparing

De besparing met dit project, zegt minister De Meza, ten opzichte van de huidige constructie van het huren van trailers van diverse bedrijven, loopt in een tijdsbestek van twintig jaar tussen de 60 en 70 miljoen florin. Hoewel De Meza erkent dat het ruimtegebrek op scholen al jaren een probleem is, vindt hij toch dat er sprake was van urgentie, waardoor een openbare aanbesteding die te lang zou duren geen voordeel zou opleveren. Bovendien was Jem zelf met het project naar de regering gekomen. Dat de bedrijven die trailers verhuren aan de overheid nu zeggen dat ook te kunnen, wijst de minister af. "In de afgelopen 20 jaar is niemand met dit project gekomen als oplossing. Misschien was het voor hen ook niet gunstig om dat te doen", aldus De Meza die daarmee verwijst naar de

miljoenenbesparing die het project zou opleveren.

Hij beaamt dat er gebruik gemaakt is van de ruimte die de huidige wetgeving biedt, maar dat dit niets nieuws is. Hij haalt een onderzoek aan van CAD. Uit een steekproef van die dienst blijkt dat in 2008 75 procent van de overheidsprojecten vanaf 10.000 tot 100.000 florin niet volgens de regels is aanbesteed en daarvan geen enkele bovendien volgens een ministeriële beschikking is gegund. Uit die steekproef blijkt volgens de minister bovendien dat 96 procent van de overheidsprojecten boven de 100.000 florin ook niet volgens de wet is aanbesteed en zelfs niet via een beschikking zijn gegund. De Meza erkent wel, net als veel parlementsleden, dat de wet moet wijzigen en dat er dus iets gedaan moet worden aan de ruimte die regeringen krijgen om af te wijken. Toch vindt hij dus niet dat in het geval van de prefab klaslokalen anders gehandeld had moeten worden. Daarbij gaat hij overigens wel voorbij aan zijn eigen beleid voor aanbestedingen, zoals parlementariër Juan David Yrausquin (AVP) stelde. Ook blijkt uit het debat dat de minister geen advies heeft gekregen van zijn eigen departement, Directie Financiën.

Vervolg op pagina 2.

Persvoorstelling 'Dalia'



Foto: Cybined

ORANJESTAD — Acteurs van theatergroep Mascaruba in actie tijdens de speciale persvoorstelling van het stuk 'Mayan Dalia lo ta mi Dalia' in Cas di Cultura. Het satirische stuk over twee vrouwen die besluiten om de maatschappij de rug toe te keren, beleeft vanavond om acht uur haar officiële première. Morgenavond wordt de voorstelling herhaald. Het stuk van de Arubaanse auteur Denis Henriquez, bekend van onder meer de romans 'Zuidstraat' en 'Delft Blues', volgt gedurende een dag de twee hoofdpersonages die met z'n tweeën in de mond zijn gaan wonen. Het stuk is bedoeld om het publiek een spiegel voor te houden en te dwingen na te denken over zichzelf en de zin van het bestaan.

Meldcode huiselijk geweld alvast ingevoerd

ROTTERDAM — Achttien gemeenten in de regio Rotterdam-Rijnmond zijn alvast begonnen met het gebruiken van de meldcode huiselijk

geweld en kindermishandeling. Deze code, die in Rotterdam werd ingevoerd en model stond voor de landelijke meldcode, wordt vermoedelijk volgend jaar in alle gemeenten ingevoerd. De regiogemeenten vinden de meldcode zo'n serieuze zaak, dat ze die verplicht stellen bij relevante instellingen die subsidie krijgen. Rotterdam

deed dat al in 2007 bij de invoering van de meldcode, maar werd daarvoor later door de rechter op de vingers getikt. Het Riagg was het niet eens met die eis en stapte naar de rechter. Die gaf de zorginstelling gelijk. Overigens ondertekenden 280 andere organisaties in Rotterdam wel de meldcode, gekoppeld aan de subsidie.

"De meldcode geeft richtlijnen en informatie voor het signaleren, handelen en melden in geval van vermoedens en tekenen van huiselijk geweld en kindermishandeling", licht een woordvoester van de gemeente Rotterdam toe. "Hoe eerder wordt ingegrepen des te meer kans er is op het beperken van de schade bij gezinsleden."

Hato voldoet niet, maar houdt tijdelijk categorie 1

WILLEMSTAD — De minister van Verkeer en Vervoer, Charles Cooper (MAN), heeft vandaag de bevindingen uit de audit van de Amerikaanse Luchtvaartdienst, de US Federal Aviation Administration (FAA), bij de Curaçao Luchtvaart Autoriteit (CLA) bekendgemaakt. Categorie 1 blijft voor de komende drie maanden gehandhaafd. In deze periode moet er heel erg hard gewerkt worden om ten minste concrete vorderingen aan te kunnen tonen, wanneer de FAA-delegatie na drie maanden het eiland weer zal bezoeken voor evaluatie.

De delegatie zal maandag haar bevindingen bij de FAA indienen, waarop na 65 dagen de resultaten van

de FAA-audit aan Curaçao bekend zullen worden gemaakt. Vooralsnog zal er volgens de minister niets

veranderen. "De lokale vliegmaatschappijen kunnen gewoon naar hun bestaande bestemmingen blijven vliegen en het luchtverkeer uit bijvoorbeeld Amerika zal gewoon naar Curaçao blijven vliegen. Als men in de categorie 1 ingedeeld wordt, betekent dat dat men voor 100 procent aan de gestelde standards voldoet. Alles wat daaronder valt, wordt automatisch in categorie 2 ingedeeld. Wij voldoen op dit

moment officieel niet aan categorie 1. Bij een indeling in categorie 2 komen code-sharing agreements voor de Verenigde Staten te vervallen", aldus de minister. Hij licht toe dat men zeker zes tot negen maanden nodig heeft om naar een categorie 1 te werken, waarbij het ministerie een beroep zal doen op buitenlandse experts en consultants om dit te bolwerken.

Vervolg op pagina 6

Mijnwerkers dood gevonden in Wales

SWANSEA — Britse reddingswerkers, die sinds gistermorgen op zoek zijn naar vier vermiste mijnwerkers in een kolenmijn in het zuiden van Wales, hebben vandaag twee kompels dood aangetroffen. De plaatselijke politie heeft dat laten weten.

De kolenmijn op circa 90 meter diepte bij het gehucht Cilybeyll ten noordoosten van Swansea is gisteren ondergelopen. Vier mijnwerkers raakten toen waarschijnlijk ingesloten door het water en afgesneden van een uitweg naar buiten. De reddingswerkers waren vandaag tot de vondst van de lijken optimistisch over de kansen van de vermisten.

De kleine kolenmijn is toegankelijk door een gang, zonder lift of mijnschacht. Het is een van de laatste vier van deze kleine kolenmijnen in de regio rond Swansea. Van de ooit kolossale mijn-



Foto: AFP

Reddingsteam bij de ingang van de Gleision Colliery in Cilybeyll ten noordoosten van Swansea.

industrie in Zuid-Wales was aan het einde van de

twintigste eeuw niet veel meer over. Wel zijn er nog

enkele grote mijnen waar kolen worden gedolven.

hij afspraken die gemaakt zijn tussen Nederlandse steden en de eilanden en de inzet van de Milieudienst Rijnmond voor een analyse van de vervuiling door de Islaraffinaderij.

Waarborgfunctie

Maar de directe vorm van samenwerking met Curaçao en St. Maarten blijft bestaan, gebaseerd op de waarborgfunctie die het Koninkrijk volgens het Statuut heeft. "Primair dient elk der landen zorg te dragen voor de verwezenlijking van de fundamentele mensenrechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur. Nederland ondersteunt de overheden van Aruba, Curaçao en St. Maarten bij het invullen van de statutair bepaalde autonomie.

Het resultaat van deze inspanning is echter afhankelijk van de mate waarin overeenstemming bestaat tussen de landen over de te volgen aanpak in het bereiken van de beleidsdoelstellingen", aldus de minister, die daaraan toevoegt dat van geval tot geval bekeken zal worden of ingrijpen door Nederland noodzakelijk is als de landen zelf geen zorg willen of kunnen dragen op deze terreinen.

Vervolg op pagina 6

Financiën-minister blijft achter gunning staan



Mike de Meza (links) en Arthur Dowers tijdens het debat.

Vervolg van pagina 1

De Meza zegt dat zijn directie advies kan geven, ook uit eigen beweging, en dat deze tot nu toe geen negatief advies heeft gegeven. De minister vindt dus wel dat de Comptabiliteitsverordening, waarin aanbestedingen wettelijk worden geregeld, snel moet worden herzien. Hij zegt dat de commissie die zich over de vernieuwde wet moet buigen, al bezig is met een inventarisatie en dat deze ook met de verschillende departementen als ook met het parlement hierover van gedachten zal wisselen. Binnen een maand moeten de hoofdlijnen voor de wijzigingen op een rij staan en over een half jaar tot maximaal een jaar zal de regering het concept van de vernieuwde wet bij het parlement indienen. Tot die tijd zal de regering, aldus De Meza, wel van de ruimte in de huidige wet gebruik blijven maken zodat de regering de flexibiliteit heeft om projecten die urgent zijn snel te kunnen blijven uitvoeren. Dowers zei aan het begin van het debat dat als de wet de ruimte geeft

om gunningen op deze manier te doen, er geen discussie kan zijn over corruptie. "Dat kan pas al je je niet aan de wet houdt." Hij zegt wel dat als het parlement vindt dat hij verkeerd heeft geoordeeld, hijdat respecteert. Over het verwijt dat hij niet transparant handelde, zegt hij: "De beschikking is in de krant gekomen, dus er kan geen gebrek aan transparantie zijn." Dowers vindt ook niet dat hij voor zijn beslissing het parlement had moeten inlichten en beargumenteert dit met de scheiding der machten (trias politica): "Als je controleert, kan je niet deel uitmaken van het bestuur." De eerste ronde van het debat laat overigens opnieuw zien dat binnen regeringsfractie AVP de meningen over het handelen van de minister uiteenlopen. Hoewel fractieleider Rene Herdê dit verdedigt als zijnde dat de fractie op één lijn zit, maar de leden op verschillende zaken 'accenten' leggen, blijkt dat niet alle fractieleiden de discussie over de procedure en vooral dus het afwijken van een openbare aanbesteding de moeite waard vinden. Er is

vooral ook waardering voor de minister om een structureel probleem - gebrek aan klaslokalen - eindelijk op te lossen. Parlementariër Yrausquin wijst in dit verband gisteren opmerkelijk genoeg ook een beschuldigende vinger naar *Diario* (hoewel niet door hemzelf expliciet genoemd, maar het was de afgelopen weken wel duidelijk door de openlijke verwijten van hoofdredacteur Jossy Mansur, vader overigens van de eigenaar van het bedrijf Jem, red.). Volgens het AVP-fractielid zou deze krant 'menen druk te kunnen uitoefenen op heel het parlement om in haar voordeel te handelen en dat die druk ook zijn effect kan hebben'.

ORANJESTAD — De Lemon Aid-actie die Colegio Arubano vorige week vrijdag hield voor basisschool St. Anna heeft een bedrag opgeleverd van 2900 florin. Vanmorgen kwam schooldirecteur Myrilla Hsing-Raven van St. Anna samen met enkele leerlingen naar Colegio om het geld op te halen. Ze gaat er onder meer spullen voor handenarbeid mee aanschaffen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Van het totaalbedrag is 151,70 florin opgehaald via een collectebus die bij de vestiging van Colegio in San Nicolas stond. De rest van het bedrag is bijgebracht door leerlingen, docenten en medewerkers van de school in Oranjestad. De Lemon-Aid actie had echter meer kunnen opbrengen, vertelde leerling en initiatiefnemer Laura Kock. "We waren binnen tien minuten door alle koekjes, cakes en ijs thee heen. Als we daar meer van hadden gehad, hadden we nog meer geld kunnen inzamelen." Kock rekende vorige week nog een opbrengst van minimaal 2000 florin en is tevreden.

Directeur Hsing-Raven reageerde aangenaam verrast toen ze het bedrag hoorde.

Opbrengst hulpactie 2900 florin voor St. Anna



Laura Kock (rechtsboven) van Colegio Arubano overhandigt samen met medeleerlingen de opbrengst van een geldinzamelingsactie aan leerlingen van St. Anna en hun directeur (vijfde van links).

"We konden bij de verhuizing naar ons tijdelijk onderkomen niet alles meenemen. We mochten bijvoorbeeld niet in het handenarbeidlokaal komen, dat was te gevaarlijk. Dus we missen handenarbeidspullen en dat willen we graag van dit geld aanschaffen." Zo zijn er volgens de directeur meer dingen die de school momenteel mist. "Maar we zullen ook zeker een deel

van het geld bewaren tot we weer gaan terugverhuizen naar Noord."

Werkzaamheden Noord
St. Anna zit voorlopig in het gebouw aan de LG Smith Boulevard waar vroeger VAD Printers zat. Het huidige schoolgebouw in Noord werd op 25 augustus zwaar beschadigd na de windschering die over een deel van Noord raasde. De herstelwerkzaamheden nemen naar verwachting acht tot twaalf maanden in beslag, verwacht de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) waar St. Anna onder valt. Schooldirecteur Hsing-Raven zei vanmorgen dat ze hoopt dat de daadwerkelijke werkzaamheden in januari kunnen beginnen. "Dienst Openbare Werken is momenteel bezig om het papierwerk in orde te ma-

ken. Het geld voor de herstelwerkzaamheden moet natuurlijk wel eerst worden vrijgemaakt."

De Lemon Aid-actie was een idee van Laura Kock, oud-leerling van St. Anna. Zij vond het 'heel erg' om de schade aan haar oude basisschool te zien, nadat deze werd getroffen door de windschering, en wilde geld inzamelen voor het opknappen en aanschaffen van nieuwe schoolmaterialen. Vorige vrijdag begon ze daarom de Lemon Aid-actie, waarbij ze in de eerste pauze gedoneerde ijs thee, cupcakes en koekjes verkocht in de hal van de school. Ook kwam er zowel in Oranjestad als in de vestiging van San Nicolas een collectebus te staan, zodat leerlingen, docenten en medewerkers ook gewoon geld konden doneren.

Ton gefeliciteerd met je verjaardag .
Plaza Crew

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

Opening soon in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

www.facebook.com/tobaruba

"Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 23 augustus 2011 tot ontbinding van de vennootschap: ASHOK A.V.V. (i.l.)

De Vereffenaar

ANT Management (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10
Oranjestad
Aruba"

THE CINEMAS
Valid till Sept 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE LION KING daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: NEW PG	THE LION KING daily: 6:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 late show: NEW PG
STRAW DOGS daily: 8:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: 11:45 NEW R	STRAW DOGS daily: 8:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 NEW R
CONTAGION SP daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 NEW PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG-13
WARRIOR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HELP daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	THE HELP daily: 6:30 matinee: 12:15 - 3:15 late show: PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 8:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 matinee: 11:30 R	DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R
SHARK NIGHT 3D daily: 7:00 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13	SHARK NIGHT 3D daily: 7:00 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
FINAL DESTINATION 5 daily: 4:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 PG-13	FINAL DESTINATION 5 daily: 4:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 PG-13

thecinemas.aw

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

5 871 971

TE HUUR in : Papaya

Ruime 2 verdieping woning te huur met 358 m2 bebouwde opp. Voorzien van 5 slpk, 3 badk. Tevens carport, berging, washok en ruim balkon +porch en aangelegde tuin. Geweldig uitzicht!

Afl 2.650,- p/m beschikbaar per direct

www.renthousearuba.com

Huis te huur in Noord Heeft:
2 slaapkamers,
2 badkamers,
keuken, zitkamer,
ruime patio en tuin.
Niet ver van de strand en hotels.
Afls. 1500,- p/m
Excl. water en electriciteit en telefoon.
Voor meer informatie tel. 586-9245

BOSCH AUTO CENTER
LEVER DEZE ADVERTENTIE IN EN KRIJG 10% KORTING!

Balashi # 63 (tegenover W.E.B.) Tel: 585-4055 Fax: 585-4066
Open: Man-Vri 07:45 am – 5 pm / Zat 8 am – 12 pm

NIET ALLEEN REMMEN! WE ZIJN OOK EEN VOLLEDIGE AUTO SERVICE BEDRIJF MET 15 JAAR EXPERTISE.

Remmen / Koppelingsplaten Reparatie en herfabricage voor auto's en vrachtwagens, Schokbrekers, Homokineten, Stuurinrichting, V-snaren, Altenators, Suspension onderdelen, Powersteering, Transmissie vervangen en veel meer! Wij verkopen ook nieuwe remmen en homokineten voor Europese, Japanese en Amerikaanse auto's van uitstekende kwaliteit.

Eén-dag-service en vóórinspectie bij aankoop of verkoop van een auto!

bruna vrijdag 16 september
zaterdag 17 september

WEEKEND SPECIAL

25% korting op alle PC-benodigdheden*

25% KORTING*

* korting op: DVD's, CD-roms, USB sticks, cartridges, foto- en printpapier.

LG. Smithboulevard 136 • Tel: 588-9629 • ma-za 09.00-19.00 • BrunaAruba

Deel geld teruggevonden Nieuwe arrestaties bankoverval CMB

ORANJESTAD — De politie heeft gisteren in het *low-rise* hotelgebied in Eagle drie mannen aangehouden die betrokken zouden zijn bij de overval op het filiaal van Caribbean Mercantile Bank (CMB) op luchthaven Reina Beatrix. Dinsdagavond werd al een eerste aanhouding verricht toen één van de betrokkenen bij de overval via de luchthaven het land probeerde te verlaten.

De overval vond dinsdag plaats, vlak nadat het CMB filiaal 's ochtends open ging voor het publiek. Twee mannen, naar verluidt Papiaments-sprekend maar met een Curaçaos accent, gingen de bank binnen en dwongen klanten en medewerkers op de grond onder bedreiging van een vuurwapen. Vervol-

gens maakten ze een groot geldbedrag buit, volgens berichten rond de 6 ton florin, en gingen ervandoor op twee scooters. Eén van deze scooters werd kort daarop door de politie teruggevonden in de wijk Wayaca. Diezelfde avond nog werd één van de vermoedelijke daders op de luchthaven aangehou-

den. Hij wilde terugvliegen naar Curaçao. Naar verluidt werd een groot bedrag aan contanten aangetroffen bij de arrestant. Op basis van verder onderzoek verrichtte de politie gisteren nieuwe arrestaties. In totaal zitten nu vier personen in hechtenis. Een deel van het buitgemaakte geld is teruggevonden, maar er is niet bekend gemaakt hoeveel geld dat precies is. Ook zijn er naar verluidt nog geen vuurwapens teruggevonden. Het onderzoek is nog in volle gang en nieuwe arrestaties worden niet uitgesloten.

‘Be there to be prepared’ Buurtlezingen over rampenbestrijding



Water, gereedschap, tape en een radio behoren tot de noodzakelijke producten die nodig zijn om bij een ramp goed te kunnen handelen.

ORANJESTAD — Het Rode Kruis, Sociale Zaken, de stichting Alzheimer en het projectteam Bo Barrio trekken gezamenlijk de wijken in om mensen informatie te geven over wat te doen bij een ramp. Maandagavond om half acht is de eerste bijeenkomst, in het Centro di Barrio Noord.

Deze vier instanties willen dat mensen calamiteiten meer als een prioriteit gaan zien en zich er beter op voorbereiden. Tijdens de hulpverlening aan de bewoners van Noord, toen daar eind augustus de windschering schade aanrichtte, merkten de instanties dat er behoefte is aan praktische informatie. Volgens de directeur van het Rode Kruis, Michel La Haye, werd daar overigens al langere tijd over nagedacht, want het geven van wijkgerichte voorlichting was al opgenomen in het strategisch vijfjaren beleidsplan. Het Rode Kruis heeft in dat beleidsplan drie doelen staan: het beperken van de gevolgen van rampen en noodsituaties, het versterken van de zelfredzaamheid van burgers en het vergroten van de solidariteit in de samenleving. “Daar gaan we nu dus mee beginnen”, aldus La Haye.

Tijdens een persconferentie die de vier instanties deze

week gaven om hun komst naar Noord aan te kondigen, vertelden ze waarom ze hopen dat er veel mensen naar de voorlichtingsbijeenkomst komen. “De recente toestand in Noord en Washington maakte het voor ons als hulpverleners duidelijk dat het beter was geweest als mensen van tevoren beter waren ingelicht over de voorbereidingen die ze zelf hadden kunnen treffen. Gelukkig viel het mee, het was geen orkaan die deze buurt trof. Dan was de schade nog groter geweest”, aldus La Haye. Daarom trekken we de wijken in, om op die manier zoveel mogelijk mensen te bereiken.” Bianca Peters van het projectteam Bo Barrio vertelt dat zelfstandigheid en zelfredzaamheid in de wijken van groot belang is. “We zijn door het Rode Kruis gevraagd om onze expertise binnen de wijken in te zetten. Natuurlijk verlenen we graag die medewerking.”

Opvangcentra
Medewerkers van Sociale Zaken waren eind augustus vrij snel na de windschering al ter plaatse om hulp te bieden. “Sociale Zaken is verantwoordelijk voor de opvang en nazorg van bewoners bij rampen”, vertelt Andrina Nicolas, woordvoerder

van Sociale Zaken. “Daarnaast is het ook onze taak om mensen op te vangen in opvangcentra. We merken echter dat mensen graag meer informatie willen krijgen over waar een opvangcentrum zit, wanneer het open is en wat de voorwaarden zijn om in zo’n centrum terecht te kunnen. Dat gaan we dus maandagavond dus ook vertellen.” Een vertegenwoordiger van de stichting Alzheimer legt uit waarom zij bij de voorlichtingsbijeenkomsten zijn. “Veel mensen staan er niet bij stil dat er genoeg mensen zijn met een fysieke of mentale beperking. Zij hebben extra aandacht nodig, zeker bij rampen en noodsituaties. Dat geldt trouwens ook voor dieren. Ook zij verdienen aandacht en dus richten we ons ook op dierenbezitters.”

Oproep
Een vrijwilliger van het Rode Kruis die bij de persconferentie is, roept mensen op om vooral maandag te komen. “Ons thema is niet voor niets Be There To Be Prepared.” Ze legt uit dat de hulpinstanties ten tijden van een ramp altijd extra hulp kunnen gebruiken. “Zoals mensen die een pick-up hebben en daarmee materialen kunnen vervoeren tijdens rampen. Ik hoop echt dat ook zij maandag naar Centro di Barrio Noord komen. Dan worden ook zij bijgepraat over wat ze kunnen doen als de nood aan de man is.”



Claudius Philips niet in hoger beroep



Claudius Philips (rechts) aan het woord tijdens de persconferentie in zijn huiskamer gistermiddag. Naast hem advocaat Edwin Duijneveld.

ORANJESTAD — Claudius Philips gaat niet in hoger beroep tegen het vonnis dat gisteren tegen hem is uitgesproken voor het bezit van kinderporno. De zanger wil een punt zetten achter ‘de twee jaar waarin hij en zijn naasten onder druk zijn gezet.’ Hij zegt zich van geen kwaad bewust te zijn geweest toen hij kinderporno downloadde met het peer-to-peer programma Limewire. Hij werpt zich nu op als zegsman om de bevolking bewust te maken over de strafbaarheid van het bezit van kinderporno.

Philips hield gisteren samen met zijn advocaat Edwin Duijneveld een persconferentie om te reageren op zijn veroordeling wegens het bezit van kinderporno. Philips gaat niet in hoger beroep tegen het vonnis van vier weken voorwaardelijke gevangenis en 50 uur taakstraf. “Ik wil dit achter mij laten en doorgaan met mijn muzikale carrière. Niet alleen ik, maar ook mijn naasten hebben geleden onder deze situatie die door allerlei verzinsels eromheen een eigen leven was gaan leiden”, aldus de zanger.

De zanger zegt dat hij zich van geen kwaad bewust was toen hij uit nieuwsgierigheid kinderporno downloadde. “Als er niet bij me was ingebroken, dan had ik ook niet geweten dat het bezitten van kinderporno strafbaar is.” Philips zegt

bovendien het door hem gedownloadde materiaal niet ergens anders te hebben opgeslagen of te hebben rondgestuurd. Daarnaast werd door de digitale recherche bevestigd dat de files slechts één keer waren geopend. “Ik heb niets verkeerd gedaan. Dit had iedereen kunnen overkomen die uit nieuwsgierigheid handelt.” Philips merkt op dat tot de dag van vandaag de bevolking niet bewust is gemaakt van de ernst en strafbaarheid van het bezit van kinderporno-files. “Dat doet geen enkele instantie. Tot de dag van vandaag krijg ik mails met materiaal doorgestuurd. Dat gebeurt vast ook met jullie. Ik weet nu beter en maak ze niet open.” Philips zegt zichzelf nu de beste zegsman te vinden voor een bewustmakingscampagne tegen dit fenomeen. Ook zegt hij een lied hierover te

hebben geschreven dat op zijn volgende album gaat verschijnen.

TOM
Philips vindt dat de strafzaak voorkomen had kunnen als het Openbaar Ministerie (OM) had ingestemd met een TOM-zitting. Bij een TOM-zitting kan een officier van justitie een verdachte een taakstraf of een geldboete, of een combinatie, hiervan aanbieden. De zaak komt dan niet voor de rechter. Philips: “Mijn advocaat nam contact op met de officier van justitie om een TOM-zitting aan te vragen. Dit werd echter geweigerd.” De zanger vindt dat de straf die hij uiteindelijk heeft gekregen, ook via een TOM-zitting had kunnen worden gegeven. “Ik vraag me af of zij mij persoonlijke schade wilden aandoen door dit in het openbaar, ten overstaan van de pers, te doen.” Bovendien had het OM aan Amigoe verklaringen bevestigd die niet klopten, aldus de zanger. Advocaat Duijneveld stoort zich aan het gegeven dat het OM tijdens een lopende strafzaak informatie aan de pers verstrekke.” Duijneveld zei zelf vandaag nog met een reactie hierover te willen komen.

Proces-verbaal
De media die bij de persconferentie aanwezig waren, kregen kopieën mee van het proces-verbaal van het politieverhoor van Philips dat op 15 maart 2010 plaatsvond. Daarin staat dat Claudius Philips zegt dat hij aanvankelijk niet wist dat hij ‘deze dingen’ via Limewire kon downloaden. “Een kennis van mij had mij op de hoogte gesteld dat ik allerlei soort dingen hiermee kon downloaden. Ik besloot toen om naar seksfragmenten te gaan zoeken. Nadat ik het woord ‘seks’ had ingetikt, kwam een hele lange lijst waaruit ik kon kiezen. Ik trof enkele fragmenten die over zestienjarige gingen. Ook trof ik enkele fragmenten die over incest gingen en enkele die over pedofilie gingen. Uit nieuwsgierigheid besloot ik om deze fragmenten te openen. Ik heb deze fragmenten eenmaal geopend. Doordat ik niet vaak in de ‘shared files’ (folder waar bestanden worden opgeslagen bij het downloaden, red.) ga en ik erg veel dingen in deze folder heb, was het moeilijk om deze fragmenten terug te vinden en hierna weg te halen.”

Politie gaat verdrinking Gardner reconstrueren



Hier, achter het Rum Reef restaurant en duikcentrum Jads wordt binnenkort een reconstructie gemaakt van de ‘verdrinking’ van Robyn Gardner.

ORANJESTAD — De politie gaat binnenkort nabij Baby Beach een reconstructie maken van de vermeende verdrinking van de Amerikaanse Robyn Gardner (35) op 2 augustus. “Dit om een idee te krijgen of het verhaal van de verdachte kan kloppen. En om te controleren of zijn getuigenis overeenkomt met het tijdsplan”, zegt advocaat-generaal Taco Stein van het Openbaar Ministerie (OM) vanochtend tegen deze krant.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Wanneer de reconstructie gepland staat, wist Stein nog niet. De advocaat-generaal kon ook niet vertellen of het tijdstip van de reconstructie vooraf bekend wordt gemaakt. “Dat is aan de politie.” Justitie wil met de reconstructie meer inzicht krijgen in wat er gebeurd is. Volgens het OM zitten er namelijk inconsistenties in het verhaal dat reisgenoot Gary Giordano (55) aan de politie vertelde na de verdwijning van Gardner. Giordano wordt dan ook verdacht van betrokkenheid bij haar dood

en zit sinds zijn arrestatie op 5 augustus in voorarrest. Justitie onderzoekt in dit kader ook een reisverzekering ter waarde van 1,5 miljoen dollar op het leven van Gardner, die Giordano kort voor hun reis naar Aruba had afgesloten.

Justitie gaat er vanuit dat Gardner niet meer in leven is. Ondanks uitgebreide zoekacties zowel op zee als op het land, is haar lichaam nog altijd niet teruggevonden. Oproepen vanuit justitie en de internationale media-aandacht voor deze zaak, die onvermijdelijk parallellen oproept met de verdwijning

van de Amerikaanse Natalie Holloway in 2005, hebben bovendien niet geleid tot veel bruikbare tips. Voor zover advocaat-generaal Stein weet, is ook de eigenaar van de witte Hyundai Getz nog niet gevonden. Het OM publiceert vrijdag 2 september beveiligingsbeelden van de achterkant van het Rum Reef restaurant. Op deze beelden is deze witte Hyundai Getz te zien die langsrondt rond kwart over vijf 's middags op 2 augustus. De inzittenden zouden mogelijk Gardner en Giordano gezien hebben. Stein vertelt Amigoe dat het onderzoeksteam het heeft gehad over de vraag ‘hoeveel van deze auto's er op Aruba rondrijden’. Hij kon echter niet zeggen of dat daadwerkelijk is uitgezocht. “Het wordt ook erg moeilijk als het een huurauto was.”

Lek
Wanneer Stein gevraagd

wordt naar de consequenties van andere, recentelijk uitgelekte beveiligingsbeelden van Giordano en Gardner in het Rum Reef restaurant, zegt Stein dat het niet veel uitmaakt voor het onderzoek. “We hebben de verdachte al met deze beelden geconfronteerd en zijn reacties vastgelegd.” Eerder in het onderzoek kwamen al details in de media terecht, die afkomstig leken uit politiebronnen of personen dicht bij het onderzoek. Het OM was zacht uitgedrukt ‘niet blij’ met het lek en kondigde een onderzoek hiernaar aan. Hoewel Stein geen informatie kon geven over de status van dit onderzoek, wist hij wel te vertellen dat er ‘indringend met alle betrokkenen is gesproken’ over de mogelijke negatieve effecten van uitgelekte informatie op het onderzoek naar de dood van Gardner.

Mixologist maakt cocktails



ORANJESTAD — Brandmanager Jason Druckenmiller geeft tijdens een training in het Renaissance Convention Center uitleg aan bartenders en obers van restaurants en hotels over 'zijn wodka' Grey Goose. In totaal deed Druckenmiller op verzoek van distributeur Tropical Botteling Company acht trainingssessies. De genodigden kregen tijdens de workshops van Druckenmiller uitleg over het merk en over het mixen van drankjes om cocktails te maken, het zogenaamde mixology. Dit is een specialisme van Druckenmiller. Verder konden de deelnemers verschillende smaken wodka proeven. Na de laatste training werd het bezoek afgesloten met een Grey Goose Cocktail Night in de kunstgalerie van het Westin hotel. Deze wodka, afkomstig uit de beroemde drankregio Cognac in Frankrijk, wordt door kenners omschreven als 'zeer zacht'. Het drankje werd in 1997 'ontworpen' door miljardair Sidney Frank en in 2004 voor het enorme bedrag van 2 miljard dollar gekocht door Bacardi.

Motiverende lezing

ORANJESTAD — Quota International Aruba haalt Scott Greenberg naar Aruba. Hij is een zogenoemde motiverende spreker. Greenberg geeft een lezing op zaterdag 15 oktober in Renaissance Convention Center.

De basis van zijn motiverende lezingen is zijn ziekte kanker. Greenberg studeerde nog toen hij plotseling de diagnose kanker kreeg. In zijn strijd tegen deze ziekte hield hij tijdens zijn chemotherapie een dagboek bij, waarin hij alle ups en downs no-

teerde van medepatiënten. Hij raakte geïntrigeerd door de verschillende manieren waarop patiënten omgaan met hun ziekte. De ene patiënt lijdt vooral, terwijl de andere patiënt de wil heeft om te vechten. Dat aspect in het leven van mensen drijft

hem om anderen te motiveren. Greenberg maakt tijdens zijn speeches gebruik van humor en persoonlijke ervaringen en geeft daarnaast praktische tips. Zijn lezing is in Renaissance Convention Center, van half twee tot half zes. Kaarten kosten 75 florin en zijn te koop bij Antraco, Giselle, Maggy's en bij leden van Quota. Meer informatie is te krijgen via telefoonnummer 594-8307.



Lezing UA over levensverhaal

ORANJESTAD — De faculteit Arts & Science van de Universiteit van Aruba (UA) organiseert op 20 september een lezing over het levensverhaal van mensen en de bruikbaarheid van dit soort verhalen voor sociologisch onderzoek.

Christien Brinkgreve geeft de lezing, in het Nederlands, om half acht 's avonds. Belangstellenden zijn welkom bij deze gratis lezing in de aula van de universiteit. Volgens Brinkgreve kunnen levensverhalen veel vertellen over de leefomstandigheden van mensen, de sociale en materiële verhoudingen, hun idealen, de beperkingen waaronder ze leven en de taken waarvoor ze zich gesteld zien. Ook geven levensverhalen inzicht in de houdingen van mensen. "Is het een lot wat ze nu eenmaal te dragen hebben of ervaren ze het als

onrecht dat bestreden moet worden? Wat zijn de emoties die in hun leven een rol spelen? En wat is het netwerk van mensen dat hun tot steun is? Welke conflicten ervaren ze met anderen, en ook binnen zichzelf?" Ze stelt dat gesprekken met mensen naar voren kan brengen hoe ze over hun leven en hun omstandigheden denken en welke oplossingen ze vinden voor de problemen die ze ervaren. Daarom heeft een gesprek haar voorkeur boven een schriftelijk onderzoek. "Een gesprek biedt meer ruimte voor nuance en laagdheden dan een schrif-

telijke enquête." Brinkgreve studeerde sociologie aan de Universiteit van Amsterdam waar ze ook promoveerde. Na een aantal verschillende werkervaringen, waaronder bij een psychiatrische afdeling van het Academisch Medisch Centrum in Amsterdam (AMC), werd ze in 1996 hoogleraar Vrouwenstudies aan de Radboud Universiteit Nijmegen. Ook is ze hoogleraar Sociale Wetenschappen aan de Universiteit Utrecht. Haar huidige leeropdracht is de interdisciplinaire studie van gezinsverhoudingen. Ze schreef een groot aantal boeken en publiceerde artikelen in wetenschappelijke en journalistieke tijdschriften en had tien jaar lang een column op de achterpagina van NRC Handelsblad.

Start renovatie Hadicurari



ORANJESTAD — De voorzitter van de stichting Hadicurari, Nilky Kock, geeft met een hamerslag het officiële startsein voor de renovatie en uitbreiding van het clubhuis Hadicurari in Noord. Bij dit plechtige moment waren ook de minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP), medewerkers van Santa Rosa en natuurlijk enkele vissers aanwezig. Eén van de vissers is Juan Henriquez. Hij vist al 54 jaar en zei blij te zijn met de renovatie. Dat maakt het gebouw straks tot een nog prettigere plek om er met familie en vrienden te komen, aldus de visser. De renovatie van Hadicurari past in het rijtje van renovaties en vernieuwingen van de diverse pieren die Aruba rijk is. Voorzitter Kock benadrukte dat het clubhuis er niet alleen is voor de vissers van Noord, maar ook voor de andere vissers. Hij nodigde daarom alle vissers expliciet uit om er bij te zijn als de uitbreiding van het gebouw klaar is en het officieel wordt geopend. Dat zal over ongeveer twaalf weken zijn.

Overleden

Roy M.C. John	09-09-2011
Willem J. Nicolaas	11-09-2011
Rignald M. Thielman	14-09-2011
Luis A. Sanchez	14-09-2011
Mevr. Paulina A. Zaandam – Warning	14-09-2011
Regina de Mey	15-09-2011
Joseph Albertsz	15-09-2011

We save. We care. We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.AnimalRightsAruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

6 SPACES FOR RENT

Completey NEW spaces situated in Tomatenstraat, Dakota
Great for document storage
available NOW
For more information please contact
Sorayda Ras at 5832650 or email
perfect@fantasticgardensaruba.com

LOCAL SPECIAL DOLLARS TO FLORIN BETWEEN 5PM - 7PM

Traditional Aruban Cuisine with a contemporary twist

"Soenchi's Aruban Cuisine is all about healthy, flavorful dining choices, with a wink at Aruba and the Caribbean region. We offer a menu that is full of tasty, fresh produce and combine traditional dishes with new recipes. Our emphasis is also on presentation, resulting in colorful and dramatic plates"
- Chef Harmen Gieske -

Soenchi's
ARUBAN CUISINE

J.E. IRAUSQUIN BLVD 348-A
PALM BEACH (THE VILLAGE MALL), ACROSS FROM THE RADISSON
T +297 586 5649 | RESERVATIONS@SOENCHIS.COM | WWW.SOENCHIS.COM

DAILY KITCHEN HOURS:
BREAKFAST, LUNCH FROM 7:30AM TILL 3PM - DINNER 5PM TILL 10:30PM

Kico abo lo haci cu Afl. 50.000,- CASH?

Afl. 180.000,- den premio pa regala

Recarga y gana!

Recarga cu Afl. 10,- y ricibi 1 chens pa gana, recarga cu Afl. 25,- y ricibi 3 chens pa gana, recarga cu Afl. 50,- y ricibi 5 chens pa gana of paga bo recibo completo pa participa pa gana Afl. 180.000,- den premio y como premio grandi Afl. 50.000,- CASH.

www.digicel.aruba.com |

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido te cu November 30, 2011. | Pa participa: clientenan Prepaid mester recarga cu Afl. 10,- of mas, clientenan Postpaid mester paga nan recibo completo prome cu 29 di cada luna. Tur participante lo bai den e rifa pa gana e premio grandi di Afl. 50.000,- CASH. | Ganadornan lo wordo anuncia, tin condicionnan aplicabel. | Pa mas informacion bishita www.digicel.aruba.com

Jeugdparlement kiest nieuwe ministers

ORANJESTAD — Het jeugdparlement organiseert vanaf komende maandag een serie debatten om zes nieuwe jeugdministers te selecteren. Jongeren die aan de debatten willen deelnemen, moeten zich van tevoren inschrijven. De debatten vinden plaats in de collegezaal van EPI.

Het jeugdparlement zoekt ministers voor de posten Gezondheid, Sociale Zaken, Onderwijs, Milieu, Cultuur en Toerisme. Die posities kunnen op meerdere manieren worden ingenomen, vertelt de huidige jeugdminister van Milieu, Marifer Aquirre aan *Amigoe*.

“We kunnen als minister worden herkozen voor dezelfde positie, als we dat zouden willen. We kunnen zelf ook opteren voor een andere portefeuille, en dus wel minister blijven maar met een ander onderwerp.” De derde optie is dus dat nieuwe parlementariërs de posities overnemen. Voor dat doel zijn dus de debatten.

Publiek gratis toegang
De debatten vinden plaats op maandag 19, woensdag 21 en vrijdag 23 september en ook in de week daarna op woensdag 28 en donderdag 29 september. De locatie is de collegezaal van EPI. De debatten beginnen 's middags om half zes en duren tot acht uur. De toegang is gratis. De huidige jeugdministers zijn ook bij de debatten aanwezig en het



Foto: Mirre de Boer

Vlak voor de zomervakantie organiseerde het jeugdparlement een groot debat in Paseo Herencia, zodat jeugdparlementariërs hun discussievaardigheden konden oefenen.

jeugdparlement nodigt nadrukkelijk publiek uit om de discussies te komen volgen. Het jeugdparlement organiseert regelmatig debatten. Daarmee leren jongeren om zich op een positieve en goede manier te uiten en daarbij hun mening te vormen. Daarnaast stimuleert het jeugdparlement op die manier een debatcultuur tussen jongeren. De jongeren worden zich daardoor meer bewust van ontwikkelingen in de maatschappij en leren hun visie daarop te geven, al-

dus het jeugdparlement. De- genen die als jeugdminister worden gekozen, gaan aan de slag vanuit drie thema's die het jeugdparlement uitdraagt: creëren, ontwikkelen en leren. Een andere taak van een jeugdminister is om in contact te zijn met de ministers van Aruba en om te werken aan verschillende projecten binnen hun portefeuille. De taak van jeugdminister duurt in principe een jaar, tenzij hij of zij dus wordt herkozen. Een comité van zes tot negen jongeren helpt de

jeugdminister bij zijn taken.

Zomercursus
Het jeugdparlement organiseert al vele jaren debatten tussen scholen en jongeren. In juli, vlak voor de zomervakantie, werd er nog een zomercursus gegeven in Paseo Herencia om jeugdparlementariërs de vaardigheden van debatteren nog verder bij te brengen. Bel voor meer informatie over het jeugdparlement met telefoonnummer 588-6860 of mail youthparliamentaruba@gmail.com.

Oktober viering Maagd Maria

ORANJESTAD — Oktober is voor katholieken de maand van de Heilige Maagd Maria. Het is een jarenlange traditie om op de eerste zondag van de maand, dit jaar op 2 oktober, een mis te houden in de kapel van Alto Vista.

Dit jaar begint de mis 's middags om vijf uur met een *Santo Rosario*, gevolgd

door een mis met zang. De commissie die belast is met de restauratie van de kerk Santa Anna in Noord, zal die zondag ook bij de kapel van Alto Vista zijn. Zij zullen een beroep doen op de aanwezige gelovigen en andere belangstellenden om een financiële bijdrage te leveren aan de restauratie van de kerk die eind augustus door een windschering werd beschadigd.

Make-up uitproberen

ORANJESTAD — Liefhebbers van make-up producten kunnen vandaag en morgen terecht bij winkelcentrum Palm Beach Plaza in Noord. Parfumerie Penha organiseert een productsampling van een nieuw product van Estee Lauder, een zogeheten New Even Skintone illuminator. De presentatie hiervan is door Samurai Cajar, een regionale make-up artiest. Het evenement is van half zeven tot half elf 's avonds op zowel vrijdag als

zaterdag. Iedereen is welkom en het uitproberen is gratis.

Zwembad Marriott alleen voor volwassenen

ORANJESTAD — Het Marriott hotel opent naar verwachting in november een zwembad en recreatiegebied 'alleen voor volwassenen'. Gasten kunnen gebruik maken van het uitgebreide terras met luxe strandtentjes en een 'goed gevulde lounge met drank'.

Met de toevoeging van een zwem- en recreatiegedeelte voor volwassenen wil Marriott gasten die op zoek zijn naar een stuk 'exclusiviteit en sereniteit' een nieuwe optie bieden. Het is volgens het hotel meer dan zomaar een zwembad. Met de aankleding, het ontwerp van het zwembad en de tuin wil het hotel een serene ambiance creëren. De

totale oppervlakte van het nieuwe gedeelte beslaat ruim 3000 vierkante meter. Groot genoeg om recepties voor maximaal 150 mensen te organiseren, aldus het hotel. De kosten voor de aanleg van het nieuwe recreatiegebied bedragen 1,5 miljoen dollar.

Het hotel is trots op haar reputatie als 'geschikt voor

alle generaties', zo laat verkoop- en marketingmanager Antoinette Van den Berg weten. Het 'free form' zwembad blijft een ideale plek voor al onze gasten, aldus Van den Berg. De toevoeging van een zwembad voor alleen volwassenen biedt gewoon een extra keuze voor de gasten die wat meer rust en afzondering willen. Het nieuwe gedeelte past dan ook perfect in het concept van de Tradewinds Club, een exclusief 'hotel in een hotel' alleen voor volwassenen op de bovenste verdieping van het hotel.

Interpaso inschrijving zaterdag

ORANJESTAD — Bij paardensportorganisatie OCA start zaterdag de inschrijving voor de Interpaso 2011. Dit evenement is op 30 september en 1 en 2 oktober, in Villa Floralina.

Inschrijven kan persoonlijk bij rancho La Ponderosa, zaterdagavond van acht tot tien uur. Maar het kan ook via de e-mail. Wie zich op die manier inschrijft, moet wel voor zorgen dat het deelnamegeld op de avond van inschrijven bij penningmeester Magdala Weaver is. Deelnemers betalen 75 florin inschrijfgeld voor de klassieke competitie (voor Paso Fino-paarden), 55 florin voor de competitie van 'paseo' (dit zijn de paarden die niet voldoen aan de normen van het paardenras Paso Fino) en 45 florin voor de competitie van ruiters en amazones.

Aan Interpaso doen internationale deelnemers mee. De deelnemers van Curaçao zullen waarschijnlijk maandag op Aruba aankom-



Een deelnemer aan Interpaso 2011, begin oktober op Aruba.

men. Dit is echter afhankelijk van het transport. Volgens OCA is de animo onder de deelnemende ruiters en amazones groot, mede omdat het programma vorig jaar deels verregende. Voor het aankomende evenement verwacht OCA enkele honderden Curaçaose ruiters op Aruba. Een van de deelnemers is het paard Grimaldi de

la Hispaniola. Grimaldi is, voor zowel OCA weet, kampioen geworden in vier verschillende landen en is nu bezig met een tour door Colombia waar het dier ook aan diverse kampioenschappen meedoet. OCA kijkt uit naar de komst van Grimaldi en is benieuwd naar de competitie tussen dit paard en de deelnemers uit Aruba en Curaçao.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setar.net.aw. Vandaag: 'Met de billen bloot'.

Eindelijk beet. Maar daarvoor heb ik het aas wel heel aantrekkelijk moeten maken in de vorm van mijn zeer felle column van dinsdag. Daarin brak ik een lans, ik meen onderhand voor de vijftigste keer, voor onze studenten die met onvoldoende kennis van het Nederlands richting Nederland worden gestuurd waardoor voor velen de kans van slagen moeilijk of onmogelijk wordt. Met als schulden de verantwoordelijke mensen in het onderwijs en mensen die het Papiaments 'heilig' hebben verklaard en het belang daarvan hoog boven het Nederlands stellen. Met alle negatieve gevolgen voor onze studerende kinderen. Maar eindelijk heb ik dus beet en meteen een grote vis aan de haak en wel Joyce L. Pereira, de voorzitter van Fundacion Lanta Papiament, met haar ingezonden stuk van gisteren in deze krant waarin ze mij beschuldigde van 'een onbeschaamd koloniaal superioriteitsgevoel, een totale afwezigheid van enige historische en onderwijskundige kennis en een onvoorstelbaar gebrek aan respect voor de mensen, de cultuur en de taal van het land waar ik nu al 25 jaar vredig woon.' Ik herhaal het nog maar even

voor mijn lezers die haar ingezonden schrijven hebben gemist, want deze prachtige volzinnen wil ik toch niet zo maar aan de vergetelheid prijsgeven. Maar het meest belangrijke is dat mevrouw Pereira zich nu heeft vastgebeten aan mijn haak, want ik ben een uitstekend visser, iets dat ik als ongeletterde jongen van de straat wel geleerd heb in de Amsterdamse grachten. Want nu moet ze met de billen bloot, want ze gaat niet in op het probleem waarover ik schreef. Ze doet dat af met: 'Ik zal je hier niet uitleggen hoe de vork in de steel zit, want die moeite is aan jou niet besteed'. En dan, kort samengevat, wijst ze op boeken, tijdschriften en onderzoeksgegevens waarin ik me eerst zou moeten verdiepen voor ik verder mijn mond open doe. Maar aan die 'wijsheden' hebben de studenten natuurlijk niets als ze in Nederland met hun mond vol tanden staan. Dus moet mevrouw Pereira niet langer de kamergeleerde uithangen en mij nu eens precies ver-

tellen wat ik niet begrijp. En dan wil ik dus van haar weten waarom veel van onze kinderen qua Nederlands gehandicapt aan hun studie beginnen. Misschien kan ze dan ook met officiële cijfers komen hoeveel kinderen al voortijdig terugkomen op het eiland. En misschien kan ze me ook uitleggen waarom ik het verkeerd zie dat een overdaad aan Papiaments het zo nodige Nederlands in de weg staat. In principe heb ik niets tegen het Papiaments, maar ik heb duidelijk in mijn column uitgelegd dat studerende kinderen allereerst goed Nederlands moeten kunnen spreken. Dus heb ik niets aan de theoretische kennis van mevrouw Pereira en raad ik haar aan de grote mensenwereld binnen te stappen, ofwel de realiteit onder ogen te zien. Want voor die realiteit sluit ze haar ogen en met haar velen anderen. Ondertussen is het verdrietig dat een Amsterdamse straatjongen zijn nek moet uitsteken om tot een zodanige verandering in het onderwijs te komen dat onze kinderen van kansarm tot kansrijk kunnen geraken, en niet dat de verantwoordelijke mensen hun kop nog langer in het zand steken. Voor zover ik weet al 25 jaar, ik me eerst zou moeten verdiepen voor ik verder mijn mond open doe. Mevrouw Pereira, u heeft toegebeten en u zit muurvast. Want u komt er niet vanaf met de zin dat uitleg toch niet aan mij besteed is. Dus vluchten kan niet meer. Al bent u mij geen verantwoording schuldig, maar wel de ontelbare kinderen die u mijns inziens tekort doet.

SPAAR BON

8.5%
Interest nominal

8.63%
Aan de hand

8.96%
Totale

Valido: 20 di Augustus pa
30 di September, 2011

All New SPARK
For di
Awg. 442 pa luna

BONUS: Awg. 300
na Gas Vouchers

AVEO
For di
Awg. 552 pa luna

BONUS: Awg. 300
na Gas Vouchers

CAPTIVA Sport LS
Awg. 1,164 pa luna

BONUS: Awg. 400
na Gas Vouchers

Entrante 1 di October interes nominal
ta 12% / APR. desde 12.17% pa 12.68%

Locual bo tin mester: • Rijbewijs • Ultimo 2 payslip • Carto di trabou

Like us on

Chevrolet Aruba

www.sterngm.com

Tanki Leandert 122 • Tel: 582-3838

Nederland stopt met integratiebeleid Antillianen

DEN HAAG — De Nederlandse regering zet het beleid ten aanzien van probleemjongeren uit de voormalige Antillen in Nederland ongewijzigd voort, inclusief de Rijkswet Personenverkeer.

Het algemene doel van het migratie- en integratiebeleid is om de komst van migranten met weinig perspectief te beperken, maar om wel hulp te bieden aan echte vluchtelingen en hoogopgeleide migranten, die een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan de Nederlandse samenleving, zo staat in de beleidsplannen voor 2012. “Een betrokken en sociaal stabiele samenleving impliceert, dat van mensen

die zich in Nederland vestigen mag worden gevraagd en verwacht dat zij meedoen in de samenleving”, schrijft minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken in een algemene toelichting. De Rijkswet Personenverkeer, die de toelating van mensen uit de voormalige Antillen in Nederland regelt en de toelating van Nederlanders op de eilanden, is een van de maatregelen die expliciet worden

genoemd, net als scherpere voorwaarden voor gezinsmigratie en de bevordering van kennismigratie, beleid dat vooral op mensen zonder de Nederlandse nationaliteit betrekking heeft. Over het integratiebeleid schrijft de minister dat mensen zelf verantwoordelijk zijn voor een prettige samenleving met anderen, het leren van de Nederlandse taal en gewoonten. Dat vormt het uitgangspunt voor de afschaffing van de meeste overheidssteun op dat gebied. “Specifiek integratiebeleid, zoals de aanpak van Marokkaans-Nederlandse

en Antilliaans-Nederlandse probleemjongeren, wordt beëindigd. De subsidies voor de samenwerkingsverbanden van minderheden worden geleidelijk afgebouwd. De Wet overleg minderheden wordt ingetrokken. Elke burger moet zelfstandig in staat zijn om een bestaan op te bouwen, zo nodig met steun van familie of de directe omgeving en door gebruik te maken van de reguliere voorzieningen.” In overleg met gemeenten en burgers wordt wel bekeken waar er nog steun van de overheid nodig is, om mensen zelfredzamer te maken.

VanEps Kunneman VanDoorne meest vrouwvriendelijk

WILLEMSTAD — Niets, nada, niente, dat is wat advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne heeft gedaan om dit jaar tot het meest vrouwvriendelijke bedrijf te worden verkozen. Man of vrouw, iedereen binnen het bedrijf krijgt dezelfde kansen om zich volledig te ontwikkelen. Dat is in lijn met het mensbeeld en de filosofie van het Nederlands-Caribische advocatenkantoor, aldus managing-partner Frank Kunneman.

Toch bevestigen de cijfers de vrouwvriendelijkheid van het bedrijf. De helft van de advocaten is vrouw, het ondersteunend personeel is op één na allemaal vrouw en parttime werken is geen issue, wat in de advocatuur ongebruikelijk is. Maar doordat iedereen binnen het kantoor het deeltijdwerken steunt, werkt iedereen mee en springt bij waar nodig, aldus Kunneman. Alleen in de top is de vrouw ondervertegenwoordigd. Slechts één vrouw is mede-eigenaar van het kantoor. Maar ook daar komt ten faveure van de vrouw verandering in. “Binnenkort zullen de verhoudingen verschuiven naar 40-60 en over twee jaar is de man-vrouwverhouding wellicht fifty-fifty”, aldus Kunneman in zijn presentatie. Volgens directrice Esther Jansen ver-



Foto: Ken Wong

Vlnr: Natasha Rosaria-Devid (voorzitter SVC), Adèle van der Pluijm-Vrede (waarnemend gouverneur), Esther Jansen (directrice VanEpsKunnemanVanDoorne).

vullen vrouwen een sleutelrol in de Curaçaose economie. Ze hoopt dat de award de bewustwording van de invloed van vrouwen in organisaties verhoogt. Het bronzen beeld, dat door de kunstenaar Hortence Brouwn is ontworpen, krijgt dan ook een prominente plek in de ontvangstruimte van het advocatenkantoor. Stichting Vrouwenennetwerk Curaçao (SVC) heeft de meest vrouw-

vriendelijke award in 2005 in het leven geroepen. Doel is bedrijven te belonen, die met name vrouwelijke medewerkers de ruimte geven om zich optimaal te ontplooiën en in die hoedanigheid als voorbeeld kunnen dienen voor de Curaçaose samenleving. In totaal hebben twaalf bedrijven zich ingeschreven, daarvan dengen vijf mee naar de prijs. VanEps Kunneman VanDoorne liet gisteren de Centrale Hypotheekbank, Fundashon pa Maneho di Adikshon, Kli-

Ping-problemen met BlackBerry-telefoons

WILLEMSTAD — BlackBerry-klanten van UTS ondervonden vanochtend problemen met het ‘pingen’, het versturen van tekstberichten via hun telefoon naar andere BlackBerry-telefoons. Volgens UTS is dit probleem niet aan hen te wijten, maar aan het bedrijf RIM, dat de BlackBerry-

apparaten vervaardigt. Het bedrijf heeft UTS inmiddels van deze problemen op de hoogte gesteld, waar ook gebruikers in Canada, het Caribisch gebied en Latijns-Amerika mee te maken hebben. UTS spreekt de hoop uit dat RIM het probleem zo snel mogelijk zal kunnen verhelpen.

Advertentie Curaçao

BUY 2LT. GET 12OZ. FREE

RC TOWN

cola

Great Taste Since 1905

2 Liters

ULSAAD MarketPlace

Bon Bini

Esperamos

BEST BUY SUPERMARKET

Vreugdenhil

ARCO IRIS SUPERMARKET

California Supermarket

Twee bussen voor luchthaven

WILLEMSTAD — De minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK), heeft gisteren het lint doorgeknippt voor ingebruikname van twee nieuwe bussen, die de passagiers van en naar de terminal moeten vervoeren. “De dagen dat de reizigers aan de natuurelementen werden blootgesteld, terwijl ze de oversteek van en naar de terminal moesten maken, behoren tot het verleden”, aldus de minister.



Foto: Edsel Sambo

De minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK), knipt het lint door ter ingebruikname van de nieuwe bussen te Hato.

De bussen werden aangekocht door Curaçao Airport Holding (CAH), waarmee een investering van 1 miljoen gulden is gemoed. De bussen zullen onder het beheer en de operationele bediening van Curaçao Airport Partners (CAP) vallen. De bussen werden onmiddellijk na de ceremonie in gebruik genomen. De voertuigen van het merk ‘Cobus’ kunnen tot 112 en 77 passagiers vervoeren.

De verwachting is dat de bussen 25 jaar gebruikt kunnen worden. De chauffeurs werden speciaal getraind, onder andere in de toepassing van de veiligheidsvoorschriften. “Minister El Hakim heeft vanaf zijn aantreden getoond, dat hij zich met de verschillende vliegveldentiteiten in wil spannen voor verbetering

van de vliegveld-beleving. De aanschaf van de twee bussen is tevens een goed voorbeeld van de manier waarop de verschillende entiteiten, die over het vliegveld gaan, gezamenlijk voor een toegankelijke oplossing kunnen zorgen, die werkelijk ten goede komt aan de bezoekers van Hato”, aldus CAP.

PAR vraagt om bescherming Jardim

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten zoekt premier Gerrit Schotte (MFK) om Jose Jardim, secretaris-generaal van het ministerie van Financiën, te beschermen. Jardim stuurde onlangs een brief naar de Financiën-minister, waarin hij aan de alarmbel trok met betrekking tot de financiële situatie van Curaçao. De PAR vreest dat Jardim mogelijk ontslagen zal worden.

In een brief aan premier Schotte roept de fractieleider van de gele partij in de Staten, Emily de Jongh-Elhage, de regering op om Jardim niet te ontslaan, omdat hij zijn werk heeft gedaan. Volgens De Jongh-Elhage heeft

het kabinet-Schotte zich in de afgelopen maanden gekenmerkt door verantwoordelijke landskinderen, die hun werk naar behoren uitvoeren, te ontslaan of op een zijspoor te zetten.

In dit verband verwijst de

Hato voldoet niet, maar houdt tijdelijk categorie 1

Vervolg van pagina 1

Ter illustratie wordt de lokale vliegmaatschappij InselAir genoemd, die een code-sharing agreement heeft lopen met de Amerikaanse vliegmaatschappij US Airways, waardoor passagiers bijvoorbeeld met een ticket naar New York kunnen vliegen en vervolgens zonder extra check-in naar een andere bestemming in de VS kunnen doorvliegen. Als het vliegveld in categorie 2 wordt ingedeeld zal dit niet meer mogelijk zijn, waarbij passagiers in dit voorbeeld twee afzonderlijke tickets moeten kopen waar automatisch ook wat meer kosten bij komen. Een tweede consequentie van een indeling in categorie 2 houdt in dat InselAir bijvoorbeeld wel kan blijven

doorvliegen naar de bestaande bestemmingen in de VS, maar geen route-uitbreiding naar andere bestemmingen in dat land kan uitvoeren. De minister gaf aan dat hij onmiddellijk na de persconferentie een ontmoeting zou hebben met de top van InselAir ter beraadslaging. Cooper stelt dat de delegatie, die volgens de International Aviation Safety Assessments (IASA) de afgelopen week de audit heeft uitgevoerd, geconstateerd heeft dat er in de volgende punten verbeteringen moeten komen wil het vliegveld onder categorie 1 worden ingedeeld: er moeten middelen beschikbaar worden gesteld voor meer technisch personeel zoals de inspectie-afdeling (die vorig jaar tijdens de ramp in

Haïti twee inspecteurs verloor) en voor het invoeren van een structureel trainingsprogramma voor het personeel; er moet een medisch inspecteur komen die toezicht moet houden op de medische keuringen van het vliegpersoneel en er moet een gedegen/adequaat businessplan opgesteld worden. De minister benadrukt het belang van medewerking vanuit het parlement en de verschillende ministeries om bovengenoemde zaken aan te kunnen pakken. Zo moet er spoedig geld worden vrijgemaakt, waarvoor men een beroep zal doen op het ministerie van Financiën. Verder zijn er volgens de minister wettelijke aanpassingen vereist om aan de internationale regelgeving te voldoen.

Regering zoekt balans tussen autonomie en Rijksverantwoordelijkheid

Vervolg van pagina 1

In totaal is er ruim 63 miljoen euro gereserveerd voor ondersteuning van de rechterlijke macht en justitie in 2012 en ruim 363 miljoen voor de bevordering van de autonomie. Van dat laatste bedrag is 395 miljoen gerelateerd aan de schuldsanering. Concreet gaat de samenwerking op dit gebied net als in voorgaande jaren om de Kustwacht en het Recherche Sa-

menwerkings Team (RST), die helpen bij de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit en de ondersteuning van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en het Openbaar Ministerie. Het RST blijft vooralsnog tot 2014 bestaan, waarna de Gemeenschappelijke Voorziening Politie de taken van deze organisatie zal overnemen. Met betrekking tot deugdelijk bestuur gaat het onder meer om het financieel toezicht, dat wordt

uitgevoerd door de gelijknamige commissie. Tot slot merkt Donner op dat verschillende vormen van samenwerking langer kunnen voortduren, zoals de Plannen van Aanpak voor politie en het gevangeniswezen, die telkens met twee jaar verlengd kunnen worden, als Curaçao en/of St. Maarten deze taken tegen het eind van volgend jaar nog niet zelfstandig kunnen uitvoeren. Ook het overleg over de boedelscheiding als gevolg van de ontmanteling kan langer duren. “De onderliggende regeling vervalt op 1 januari 2014, maar kan door de minister bij gezamenlijk besluit steeds met 1 jaar verlengd worden.”

Man aangehouden met marihuana

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteravond in de buurt van Montaña Abou de man A.T.H. aangehouden, die in het bezit was van verschillende pakjes marihuana. De man gedroeg zich heel verdacht toen hij de politiepatrouille zag en gooide heel snel iets onder een aanhangwagen in de buurt. Bij het fouilleren van de man trof de politie een joint aan. Toen werd er gezocht naar wat de verdachte onder de aanhangwagen had gegooid en vond de politie een plastic zak met 33 pakjes marihuana. De man werd direct aangehouden.

Villapark Zuurzak

Uw Droomvilla met zwembad!

Deze Villa met zwembad, 3 slaapkamers, 3 bad-kamers en aparte studeerkamer, wordt geleverd inclusief luxe keuken met apparatuur, 3 badkamers met hoogwaardig sanitair en luxe betegelde vloeren.

Aangelegde tuin, met groot zwembad en beklinkerde pooldeck.

Oppervlakte: 267m² Eigendomsgrond: 1010m²

Prijs **Nf. 975.000** K.K.

HALABI REAL ESTATE

Voor meer informatie: Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O) 82
Tel.: 736-5542 / 736-5865. Fax: 736-5872. E mail: info@halabirealestate.com
www.halabirealestate.com

Belastingplan per 1 januari van kracht

WILLEMSTAD — De Staten zijn gisteren akkoord gegaan met het belastingplan van het kabinet-Schotte. Centraal in dit plan staat de verhoging van de omzetbelasting (OB) van 5 naar 6 procent. De lokale vakbondsorganisaties, verzameld in Plataforma Sindikal, hadden er bij de regering op aangedrongen om de verhoging in te trekken. Maar tijdens de vergadering van gisteren gaf Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK) aan dat dit niet mogelijk is.

De vakbonden zijn van mening dat de verhoging grote gevolgen voor de bevolking en met name de arbeidersklasse met zich mee zal brengen. Zij wijzen erop dat de verhoging van 5 naar 6 procent in de praktijk op een verhoging van 20 procent zal uitkomen. Maar dit werd gisteren door Jamaloodin ontkend. Volgens de minister klopt het percentage van 20 niet en komt het neer op een verhoging van slechts 1 procent. De minister benadrukte tijdens zijn presentatie dat het belastingplan uit verschillende onderdelen bestaat. Naast de verhoging van de ob worden de winst- en inkomstenbelasting verlaagd. Deze aanpassingen gaan per 1 januari 2012 in. Verder gaat de accijns op benzine omlaag, verdwijnen de invoerrechten op low sulfur diesel, terwijl onderstandtrekkers en gepensioneerden, die alleen van een uitkering afhankelijk zijn, drie procent extra zullen krijgen. De minister omschreef

het plan gisteren als stap 1 in de fiscale hervorming op het eiland. Deze hervorming is nodig, omdat Curaçao een van de hoogste belastingtarieven in de regio hanteert. Centraal in het plan staat volgens Jamaloodin, dat de burgers per saldo meer geld in hun portemonnee zullen overhouden. Volgens de MFK-minister zal niemand er met het belastingplan op achteruit gaan, terwijl de minder draagkrachtigen er zelfs op vooruit zullen gaan. Ook de macro-economische gevolgen van het belastingplan zijn positief, aldus de minister. Het Bruto Nationaal Product gaat, net als de investeringen, de privéconsumptie en de werkgelegenheid omhoog, terwijl de werkloosheid omlaag gaat, rekende Jamaloodin de Statenleden voor. De inkomsten uit de ob zullen met 65 miljoen stijgen, maar dit zal per saldo niet tot meer inkomsten voor de overheid leiden. Door de daling van de inkomsten- en winstbelasting en de accijns op ben-

zine, zal de overheid met een derving van 7 miljoen gulden worden geconfronteerd. Deze derving wordt gecompenseerd door extra inkomsten door verscherpte controles van het Belasting Accountantbureau (BAB). Tijdens de vergadering bleken coalitie en oppositie danig van mening te verschillen over het belastingplan en met name over de verhoging van de omzetbelasting. Dean Rozier (MFK) benadrukte tijdens zijn interventie dat het plan meer is dan een verhoging van de ob. Maar hij wees erop dat belangrijke uitgavenposten, zoals water, stroom en huren, vrijgesteld zijn van ob. Volgens Rozier is het belastingplan in haar geheel goed voor de Curaçaose gemeenschap. Glenn Sulvaran (PAR) bracht echter naar voren dat de belastingverhoging de lokale consument hard zal treffen. Hij rekende uit dat door de verhoging, samen met de al eerder aangekondigde verhoging van de brandstofprijzen, de stijging van de voedselprijzen en de door de PS aangekondigde verdubbeling van de license-fee, de inflatie wel tot 8 procent zal kunnen stijgen.

PNP'er Humphrey Davelaar stelde op zijn beurt dat hij het belastingplan had kun-

nen steunen, als hierin geen sprake zou zijn van verhoging van de ob. Volgens Davelaar heeft hij de minister en de regering verschillende keren verzocht om van de verhoging af te zien, maar zijn die niet op zijn verzoek ingegaan. De PNP'er had de minister ook voorgesteld om van de verhoging af te zien, aangezien de begroting voor volgend jaar melding maakt van een surplus van 47 miljoen gulden. Maar dit voorstel kreeg geen gehoor. PS-leider Helmin Wiels vond het opvallend dat de PAR-fractie zich achter het verzoek van de vakbond had geschaard. Sinds wanneer maakt de PAR zich druk om het belang van de vakbonden en de werkende klasse, vroeg hij zich af. Dit was een voorbeeld van goedkope politiek, aldus Wiels. Eunice Eisdien (MAN) benadrukte verder dat het besturen van een land een kwestie van keuzes was tussen leuke en minder leuke dingen. De accijnsverlaging was leuk, maar de ob-verhoging niet, maar de verlaging was genomen om de verhoging te compenseren. Uiteindelijk kwam het tot een stemming. De coalitiefracties stemden voor, terwijl de PAR en PNP'er Davelaar tegen stemden. FOL-leider Godett was niet bij de vergadering aanwezig.

Vakbonden teleurgesteld

WILLEMSTAD — Het lokale vakbondswezen reageert teleurgesteld op de beslissing van een Statenmeerderheid om akkoord te gaan met de verhoging van de omzetbelasting (ob) van 5 naar 6 procent. Volgens Alcides Cova, voorzitter van vakbondscentrale SSK, zullen de vakbonden binnenkort bij elkaar komen om zich op toekomstige stappen te beraden.

De vakbonden hadden in de ochtenduren van gisteren een brief aan de voorzitters van de verschillende fracties in de Staten overhandigd. Hierin wezen zij op de verregaande gevolgen, die de verhoging met zich mee zou brengen en verzochten zij de regering om het voorstel in te trekken. De regering ging echter niet op de eis van de vakbonden in, terwijl in de avonduren een Statenmeerderheid haar goedkeuring verleende aan het belas-

tingplan en dus ook aan de verhoging van de ob met 1 procent.

In een reactie toont SSK-voorzitter Cova zich teleurgesteld over de handelwijze van de Staten. “Wij hebben met diverse Statenleden gesproken. Veel van hen vonden dat wij gelijk hadden, maar stemden toch tegen. Zij kijken niet naar het algemeen belang, maar naar het belang van hun partij. Dat is bijzonder jammer.”

Tijdens de vergadering wees Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin alle argumenten van het vakbondswezen van de hand. Cova is hier ook niet over te spreken. “De minister stelt dat de verhoging slechts 1 procent is en geen 20 procent, zoals wij naar voren hebben gebracht. Maar als je op 5 procent zit en je gaat naar 6 procent, dan betekent dit toch dat je met 20 procent van 5 procent omhoog gaat? Nu wordt gedaan alsof wij niet eens kunnen rekenen. Maar de tijd zal het leren.” De vakbonden zullen binnenkort bij elkaar komen, aldus Cova, dan zal er een besluit worden genomen over hoe het nu verder moet.

Huren vrij van ob

WILLEMSTAD — Het langdurig verhuren van woningen zal vrijgesteld worden van omzetbelasting. Dit is een van de voorstellen in een amendementsvoorstel van de MFK op het belastingplan, dat gisteren door de Staten is aangenomen. Het betreft een versimpeling van de manier waarop de wet op dit punt wordt geregeld, aldus MFK-fractievoorzitter in de Staten Dean Rozier.

Het voorstel van Rozier werd gisteravond ingediend en kon meteen op steun rekenen van een meerderheid van het parlement. In een toelichting stelde Rozier dat de huidige formulering in de wet aanleiding zou kunnen geven voor veel discussies. Hij benadrukt dat het voor diegenen die een woning willen huren niet moet uitmaken wie de eigenaar is van een woning. In de originele formulering zou volgens het Statenlid, afhankelijk van wie de eigenaar is van een woning, er eventueel sprake kunnen zijn van een verplichting. Maar volgens Rozier is dit een ongewenste ontwikkeling, omdat wonen vrij moet zijn van omzetbelasting. De vrijstelling geldt echter alleen voor langduri-

ge verhuur en zal dus niet door de verhuurder aan de huurder van de betrokken woning in rekening worden gebracht. In het amendement wordt ook melding gemaakt van de uitbreiding van de inkeerre-geling. Op dit moment kan de inkeerre-geling alleen worden gebruikt voor opdrachten van inkomstenbelasting. Het voorstel van de MFK-fractie, dat door de Staten werd aangenomen, gaat ervan uit dat ook inkomsten uit de winst- en successiebelasting in aanmerking zullen komen voor de inkeerre-geling. Op deze manier zullen volgens Rozier meer mensen gebruik kunnen maken van de inkeerre-geling, waardoor er meer inkomsten voor de landkas gegenereerd zullen

worden. Verder wordt in het amendement ook melding gemaakt van de afschaffing van het woord ‘off shore-vennootschappen’ en ‘off shore-banken’ in de Landsverordening omzetbelasting. In plaats hiervan wordt er gesproken van de internationale financiële sector. Deze beslissing is ingegeven door het feit, dat het woord ‘off shore’ internationaal gezien een ongewenst woord is geworden. Verder wordt in het amendement ook de termijn voor de aangifte van omzetbelasting veruimd. Op dit moment moet de ob maandelijks worden opgegeven. Maar in het MFK-voorstel, dat gisteren werd aangenomen, wordt de mogelijkheid geschapen dat de aangifte over de periode van maximaal een jaar wordt ingediend. De aanpassing van het belastingplan bevat een andere inrichting van de vrijstellingsbepaling voor de Special Purpose Foundation (SPF) om misbruik tegen te gaan en de deelnemingsvrijstelling voor doelvermogens.

Ernstige fout kost man bijna zijn leven

WILLEMSTAD — In de Mootjeweg vond gisterochtend een ernstig ongeluk plaats dat een 76-jarige man in levensgevaar bracht. Dit meldt de politie.

Het slachtoffer A.H.S. was aan het werk in een riool, toen de chauffeur van een vorkheftruck, die ook in hetzelfde riool werk moest

verrichten, per ongeluk een berg zand op hem liet vallen. De man werd onder het zand begraven, maar kon er gelukkig even later met de

hulp van omstanders onderuit gehaald worden. De man raakte gewond aan zijn pols, maar is stabiel.

De afdeling Veiligheid en Inspectie is op de hoogte gesteld en er wordt nader onderzoek gedaan.

Schotte naar VN

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) zal eind deze maand de 66e zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties bijwonen. Schotte zal deel uitmaken van de Koninkrijksdelegatie, die geleid zal worden door de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Uri Rosenthal (VVD). De

bijeenkomst wordt gehouden in New York van 21 tot 24 en op 26 en 27 september en wordt bijgewoond door 193 staatshoofden en/of ministers van Buitenlandse Zaken. In New York zal Schotte onder meer bijeenkomsten hebben met de Koninkrijksdelegatie en het diplomatenkorps van het Koninkrijk te New York,

terwijl er ook bilateraal tjes gepland staan met verschillende ministers van landen in de regio over diverse onderwerpen, zoals onder meer het aanhalen van economische banden en een geassocieerd lidmaatschap van Caricom voor Curaçao. De premier zal van 20 tot en met 27 september uitlandig zijn.

2,5 miljoen gulden naar wijkprojecten



Foto: Ramsey Soemania

WILLEMSTAD — Een zeventiental buurtprojecten van Reda Sosial is gisteren door minister-president Gerrit Schotte geïnitieerd. Met de uitvoering van de projecten is een bedrag van 2,5 miljoen gulden gemoeid. De projecten worden in het programma ‘Plan Nashonal pa Desaroyá Bario’ ingelijfd. De projecten behelzen diverse thema’s, waaronder ouderenzorg, taaleducatie en opbouw. Zo is er een project voor de wederopbouw van huizen, die door tropische storm Tomas zijn getroffen. Verder kunnen families in Montaña, Roi Santu, Kirindongo Abou, Koraal Specht, Marí Pampun, Tera Kòrá, Soemboe, Soto en Sta. Martha in aanmerking komen voor een cursus budgettering. Een groot aantal projecten is gericht op ouderen. Op de foto de vertegenwoordigers van de projecten met in het midden premier Gerrit Schotte en Herman George van Reda Sosial.

10 oktober officiële vrije dag

WILLEMSTAD — Maandag 10 oktober is een officiële vrije dag. Dat heeft de Raad van Ministers eerder deze week besloten tijdens de wekelijkse vergadering. Een jaar terug, op 10 oktober 2010, ging het land Curaçao officieel van start. Deze dag zal nu officieel de Dag van Curaçao worden. In ruil voor deze vrije dag zal 15 december – de voormalige Statuutdag, tegenwoordig Koninkrijksdag – als vrije dag vervallen. Het besluit van de Ministerraad is genomen na overleg tussen premier Gerrit Schotte (MFK) en de commerciële sector.

Overleg premiers

WILLEMSTAD/PHILIPS-BURG — De beslissing of een gemeenschappelijk standpunt moet worden ingenomen over de toekomst van het Koninkrijk, is het onderwerp van het overleg van de regeringsleiders van St. Maarten, Curaçao en Aruba, dat op 26 oktober op Curaçao zal moeten worden gehouden volgens de voorlo-

pige agenda. Minister-president Sarah Wescot-Williams van St. Maarten verklaarde woensdag tijdens de wekelijkse persconferentie dat voorbereidingen voor de Koninkrijksconferentie in december zouden worden besproken, evenals de installatie van comités die de regeringsleiders met advies moeten bijstaan.

Advertenties Curaçao

ASOSIASION AFASIA KORSOU
www.afasiakorsou.org
15 jaar afasievereniging op Curaçao
Symposium zaterdag 1 oktober 2011
9.00 uur tot 13.00 uur, Auditorium SEHOS
Donaties: MCB 121 72 106

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Verkrijgbaar bij uw apotheek of supermarkt
ByeBites vs Deet.
ByeBites, 100% natuurlijke bescherming:
De anti-muggen spray van ByeBites bestaat uit 100% natuurlijke werkstoffen, dus zonder toevoeging van chemische componenten, zoals DEET. En of dat werkt? Reken maar!

- Geen giftige componenten zoals DEET
- Milde citronellageur
- Geschikt voor kinderen
- Wetenschappelijk bewezen effectief
- Dermatologisch getest
- Behoudt werkzaamheid na zwemmen

Agent: Visser Trading

Advertentie Curaçao
COLLEGA'S
Larry's
neighborhood grill & bar
is op zoek naar:
Waiter m/v
Kok m/v
Voor elk functie is ervaring vereist!
Wil je deze uitdaging aangaan, stuur dan je reactie voorzien van CV zo spoedig mogelijk naar:
Casual Dine Inn N.V.,
t.a.v. dhr. C. van Grieken,
Emmalaan 16, Emmastad, Curaçao
Voor nadere informatie bel tel: **736-1111**

Advertentie Curaçao
Bij Landhuis Bloemhof is een vacature ontstaan voor de functie van
HOST(ESS)
m/v 30 uur per week - Raporteert aan de directeur

De Host(ess) is verantwoordelijk voor:

- Het aantrekken, ontvangen en rondleiden van lokale en internationale individuele bezoekers en groepen;
- Organiseren van de vrijwilligerspool van Landhuis Bloemhof;
- De verkoop, voorraad en merchandizing van de Bloemhof winkel;
- De supervisie van de schoonmaakwerkzaamheden en kleinonderhoud van het Landhuis en tuinen;
- De financiële administratie van de werkzaamheden die onder haar/ hem vallen;
- Ook verleent de host(ess) assistentie bij het organiseren van exposities, workshops en activiteiten.

Functie Eisen:

- Papiaaments, Nederlands en Engels in woord en geschrift, meerdere talen en pre;
- Affiniteit met cultuur en kunst, vooral van Curaçao;
- Flexibiliteit om ook buiten de reguliere werkuren bij te springen;
- Goede kennis van Microsoft Outlook, Word en Excel; ervaring met graphic design, website information management een pre;
- HBO niveau of gelijkwaardig.

Wij Bieden:

- Afwisselend werk met veel contact met mensen in een gezellige werksfeer;
- Aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden.

Interesse? mail uw sollicitatie en CV naar management@bloemhofan vóór 26 September 2011

Hillen let op z'n woorden over missie Kunduz

DEN HAAG — Minister Hans Hillen van Defensie zal zijn 'uiterste best' doen geen dingen meer te zeggen die de steun in de samenleving voor de politie-trainingsmissie in de Afghaanse provincie Kunduz kunnen ondermijnen. Hij zegde dat gisteravond toe in een debat in de Tweede Kamer, die hem op initiatief van GroenLinks ter verantwoording riep voor een interview in Vrij Nederland.

Hillen had daarin gezegd dat de missie vooral een militaire missie is. Hij zei verrast te zijn geweest over de ophef die daarover ontstond. Ook betreurt de CDA-minister het dat zijn uitspraak kennelijk schadelijk is geweest voor het draagvlak voor de missie. GroenLinks-leider Jolande Sap wilde de garantie dat het karakter van de missie niet veranderd was. In po-

litiek Den Haag wordt nadrukkelijk gesproken over een civiele missie, hoewel het overgrote deel van de uitgezonden Nederlanders militair is. Ook wilde Sap van de minister de belofte niet nog eens 'een blunder' te begaan. Ze eiste dat hij scherp afstand zou nemen van zijn uitspraken. Na aandringen van Sap zei Hillen dat hij deze uitslatingen zal vermijden. Ook premier

Mark Rutte (VVD) zei dat het type uitspraken zoals Hillen heeft gebezigd, schadelijk is voor het draagvlak van de missie. Volgens Rutte is het nu van belang om ervoor te zorgen dat draagvlak te vergroten. "Daar zal ik me voor inzetten", beloofde de minister-president. Omdat gedoogpartner PVV en de PvdA tegen de missie zijn, had het minderheidskabinet van VVD en CDA eerder dit jaar de steun van met name GroenLinks nodig om de politietraining in Kunduz mogelijk te maken. Behalve GroenLinks eiste ook regeringspartij VVD dat Hillen voor eens en altijd de onduidelijkheid zou wegnemen die hij over het

karakter van de missie had gezaaid. Zijn eigen partij, het CDA, zei dat de deelnemers aan de missie recht hebben op helderheid en onvoorwaardelijke steun. Die moet in 'zorgvuldig gekozen bewoordingen' naar buiten worden gebracht, aldus Kamerlid Henk Jan Ormel van de coalitiegenoot. De SP, PVV, de PvdA en Partij voor de Dieren stelden juist dat de minister groot gelijk had toen hij zei dat de missie militair is. De SP en de PVV verbaasden zich erover dat Sap genoeg nam met de reactie van Hillen in het debat. "Dit is wel een heel slecht geënceneerd toneelstuk", stelde PVV-Kamerlid Hero Brinkman.

Minister Leers scherpst asielwet fors aan

DEN HAAG — Minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) brengt vandaag vijf wetsvoorstellen in de ministerraad, die het asielbeleid fors moeten aanscherpen. Dat hebben ingewijden gisteren bevestigd.

De CDA-bewindsman wil onder meer harder optreden tegen criminele en illegale vreemdelingen. Zo wil hij het makkelijker maken om vreemdelingen, die over de schreef gaan, sneller het land uit te zetten. Vreemdelingen die korter dan drie jaar in Nederland zijn, lopen dat risico al na een dag cel. Optreden tegen buitenlandse veelplegers moet eveneens gemakkelijker worden. Iemand die binnen drie jaar drie keer wordt veroordeeld voor een misdrijf wil Leers het land uit sturen. Als het gaat om een ernstig misdrijf dan moet die persoon worden teruggestuurd en daar zit wat hem betreft geen eindtermijn aan. Al gebeurt zo iets twintig jaar na bin-

nenkomst, hij of zij moet dan nog steeds terug naar het land van herkomst. De minister wil ook strenger gaan kijken naar gezinsmigratie en -hereniging. Alleen het zogenoemde 'kernegezin' komt in aanmerking voor een komst naar Nederland, dus partners en minderjarige kinderen. Opa's, oma's, neven en nichten vallen daar dus buiten. Verder wordt er een wachttermijn van een jaar ingevoerd voor mensen die hun partner over laten komen. Een 'importbruid' komt pas na vijf jaar in aanmerking voor zelfstandig verblijf. Op die manier hoopt de CDA-bewindsman schijnhuwelijken te voorkomen. In zijn voorstellen heeft Leers ook de strafbaarstelling van il-

legaal verblijf uitgewerkt. Illegalen kunnen een gevangenisstraf van maximaal vier maanden of een geldboete van maximaal 3800 euro tegemoet zien.

Verkeerde uitleg
Leers had niet op grond van een onderzoek van bureau CVO mogen concluderen dat een project voor begeleiding van uitgeprocedeerde asielzoekers niet werkt. De vergelijking die Leers maakt tussen het project en de resultaten van de Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) gaat mank.

Dat heeft Jean-Paul Grund, projectleider bij CVO, gisteren gezegd. Volgens Leers steken de cijfers van het project Perspectief schril af tegen de resultaten van de gangbare werkwijzen bij de DT&V. Het project slaagt er minder goed in de asielzoekers het land uit te krijgen.

Apache oefent in Leeuwarden



Foto: NU

LEEUWARDEN — Een Apache oefent de solo-demonstratie voor de Luchtmacht Open Dagen, die vandaag en morgen plaatsvinden op de Vliegbasis Leeuwarden.

Nederlander vrij na jaar cel in Iran

DEN HAAG — Een Nederlandse man, die een jaar vastzat in Iran in verband met een veroordeling voor verspreiding van het christelijk geloof, is vandaag teruggekeerd in Nederland.

De man heeft een jaar vastgezet en kon gisteren het land verlaten, zo meldde het ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. De man heeft ook de Iraanse nationa-

liteit. Omdat Iran geen dubbele nationaliteit erkent, kon Nederland geen consulaire bijstand verlenen. Nederland drong wel lang aan op een eerlijk proces. Minister Uri Rosenthal zegt de vrijlating en het vertrek van de man te zien als 'een signaal in de goede richting van de zijde van de Iraanse overheid'. Volgens Buitenlandse Zaken kon vanaf mei intensief worden gesproken met Iran over de situatie van Nederlanders,

die ook de Iraanse nationaliteit hebben. Nu zitten nog drie Nederlandse Iranërs vast in het land. De ChristenUnie, die aandacht vroeg voor de zaak, zei dat de vrijlating zeker geen vanzelfsprekendheid is. "Aangezien zelfs de doodstraf niet werd uitgesloten, simpel vanwege het feit dat hij vanuit zijn christelijke geloof hulp verleende aan verslaafden en armen", aldus Kamerlid Joël Voordewind.

Oosterhoutse expediteur vast voor drugssmokkel

ROTTERDAM — Een 48-jarige directeur van een expeditiebedrijf in Oosterhout is aangehouden voor betrokkenheid bij de smokkel van 2.500 kilo cocaïne. De partij drugs werd in juni in de Rotterdamse haven ontdekt en zat verstopt in een container vol ingeblikte perziken, afkomstig uit Ecuador.

Een woordvoester van het Openbaar Ministerie heeft vandaag berichtgeving hierover in *BN/De Stem* bevestigd. De man is op 10 augustus aangehouden. Eerder hield de politie in deze zaak al vijf mannen aan uit Amsterdam, Den Haag, Rijswijk en Zoetermeer.

Rijk draagt bij aan kosten brand Moerdijk

DEN HAAG — De rijksoverheid stelt eenmalig 8,75 miljoen ter beschikking aan de gemeente Moerdijk en het waterschap Brabantse Delta als bijdrage aan de kosten als gevolg van de brand bij Chemie-Pack in Moerdijk. Minister Ivo Opstelten van Veiligheid en Justitie heeft dat vandaag bekendgemaakt.

De totale kosten van de ramp worden momenteel geraamd op ruim 71 miljoen euro. Betrokken partijen hebben afgesproken dat de provincie Noord-Brabant de bodemsanering à 38 miljoen euro voorfinanciert. De gemeente Moerdijk betaalt na aftrek van de rijksbijdrage 9 miljoen. De totale

kosten van het waterschap komen uit op 8,25 miljoen euro. De veiligheidsregio's, de regiopolitie, het haven-schap en Rijkswaterstaat hebben samen 7,3 miljoen euro aan kosten gemaakt. Minister Piet-Hein Donner (Binnenlandse Zaken) en minister Opstelten verstreken aan Moerdijk 3,5

miljoen euro vanwege de beperkte dekkingskracht van de kleine gemeente. Staatssecretaris Joop Atsma (Infrastructuur en Milieu) betaalt in dit uitzonderlijke geval 5,25 miljoen euro aan het waterschap. Opstelten betaalt bovendien de kosten van de landsadvocaat, die gaat proberen de totale schade te verhalen op Chemie-Pack. Als dit resultaat oplevert kan dat betekenen dat de rijksbijdrage deels of helemaal moet worden terugbetaald, schrijft hij.

Pedoseksueel ook vrijwilliger op jeugdkamp

HAARLEM — De Haarlemse pedoseksueel Edwin V. is oktober vorig jaar ook vrijwilliger geweest op een kamp voor eenoudergezinnen met kinderen in de leeftijd van vier tot elf jaar. Directeur Dick Jansen van de organiserende welzijnsorganisatie DOCK in Haarlem heeft gisteren een bericht daarover in het *Haarlems Dagblad* bevestigd.

Vorige week werd bekend dat de 42-jarige man, die

meermalen is veroordeeld voor seksueel misbruik, ook actief is geweest op de Haarlemse kindervakantieweek Stuif Stuif. Naar aanleiding daarvan is directeur Jansen nagegaan of V. mogelijk bij meerdere activiteiten betrokken is geweest. Naast het vijfdaagse kamp voor eenoudergezinnen blijkt de pedoseksueel eind vorig jaar ook vrijwilliger te zijn geweest bij de Haarlemse Winterstuif, een winterse variant van de Stuif Stuif in de zomer. Er komt

deze week een bijeenkomst voor ouders die vorig jaar mee zijn geweest met dit kamp. Daarbij zijn ook een jeugdarts en zedenexpert aanwezig. Volgens Jansen is het gebruikelijk dat DOCK vrijwilligers screent, die aan meerdaagse activiteiten meedoen. Bij Edwin V. is dat niet gebeurd. "Dat betreuren wij zeer. Hij was al langer vrijwilliger bij ons en dan wordt vaak gevraagd of je ook aan een andere activiteit wilt meedoen. Dat sluipt er dan in."

V. was kort geleden vrijwilliger op de Stuif Stuif op het moment dat hij werd vervolgd voor misbruik van een meisje in een vakantiepark in Den Helder en het bezit van kinderporno. Een medewerker van het evenement herkende de man in een krantenverslag over die zaak en sloeg alarm.

De Haarlemmer is daarna direct op non-actief gesteld. V. is vorige week tot een half jaar cel veroordeeld, maar hij hoeft die straf pas later uit te zitten.

Jaar opname voor gooier waxinelichthouder

DEN HAAG — De rechtbank in Den Haag heeft vandaag bepaald dat Erwin L. gedwongen moet worden opgenomen in een psychiatrisch ziekenhuis. L. gooide vorig jaar op Prinsjesdag een glazen waxinelichthouder naar de Gouden Koets. De opname is maximaal een jaar, aldus de rechtbank.

L. is volledig ontoerekeningsvatbaar verklaard en daarom kan de rechtbank hem geen straf geven. De uitspraak is conform de eis van het Openbaar Ministerie (OM). L. zit inmiddels bijna een jaar in voorarrest. Erwin L., in een oranje trainingsvest, maar zonder de lange baard die hij eerder nog droeg, hoorde het uiteindelijke oordeel niet aan;

hij verliet boos de rechtszaal. "Dit is een gerechtelijke dwaling", riep hij uit. Medestanders op de publieke tribune applaudiseerden kort voor hem. De rechtbank acht bewezen dat L. koningin Beatrix, prins Willem-Alexander en prinses Máxima heeft beleedigd en dat hij de Gouden Koets heeft beschadigd. Ook is een poging tot het

toebrengen van zwaar lichamelijk letsel aan twee lakeien die naast de koets liepen bewezen, evenals bedreiging van zijn eigen broer. Deze feiten zijn L. echter niet aan te rekenen, omdat zijn handelen op Prinsjesdag volledig werd ingegeven door zijn waanstootnis, waardoor hij achtervolgings- en grootheidswanen heeft. L. vindt de koningin en haar familie oplichters; Beatrix zou onrechtmatig op de troon zitten. Toen hij de ruim 600 gram wegende glazen kaarshouder naar het rijtuig gooide, riep hij:

'oplichters, dieven, nazi's, fascist, verraders'. Erwin L. wilde niet geheel meewerken aan onderzoek naar zijn psyche. Daardoor konden psychologen en psychiaters geen volledige rapporten maken. De rechtbank kan dan ook niet vaststellen dat er een reëel risico bestaat dat L.'s gedrag in de toekomst escaleert en dat hij agressief wordt tegen personen. Er is wel kans op herhaling, vindt de rechtbank, en die kan worden verkleind door behandeling inclusief medicatie in een psychiatrisch ziekenhuis.

Laatste Nederlander Pukkelpop uit ziekenhuis

DEN HAAG — De laatste Nederlander, die nog in België in het ziekenhuis lag na het drama op het Belgische Pukkelpop, is woensdag uit het ziekenhuis ontslagen. Dat meldde het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag vandaag. Tijdens het noodweer op 18 augustus kwamen op het festivalterrein vijf Belgische bezoekers om het leven. Ook raakte een aantal Nederlanders zwaargewond.

Kamermeerderheid wijst motie van afkeuring af

DEN HAAG — Een meerderheid van de Tweede Kamer gaf gisteren geen steun aan de motie van afkeuring tegen staatssecretaris Marlies Veldhuijzen van Zanten (Volksgezondheid).

GroenLinks, SP en PvdA dienden de motie in om duidelijk te maken dat de bewindsvrouw de zaken rond de hervorming van het persoonsgebonden budget (pgb) anders moet aanpak-

ken. Met het geld van het pgb regelen nu zo'n 130.000 mensen zelf hun zorg. De partijen nemen het hoog op dat Veldhuijzen van Zanten geen garanties geeft voor mensen die geen

Bestuurder scootmobiel komt om bij aanrijding



Foto: NU

ALKMAAR — Een 82-jarige bestuurder van een scootmobiel is overleden na een aanrijding in Alkmaar. Dit maakte de politie bekend. De Alkmaarder reed over de Van Houtenkade en wilde links afslaan. Hij werd echter net ingehaald door een 32-jarige automobilist uit Heerhugowaard, met wie hij in botsing kwam. De bestuurder van de scootmobiel liep daarbij hoofdletsel op en raakte buiten kennis. In het Medisch Centrum Alkmaar (MCA) overleed hij aan zijn verwondingen.

Borst- en eierstokkanker erger zonder chemo

TILBURG — Bij behandeling van kankerpatiënten met het middel caelyx, wordt de tumorgroei afgeremd of zelfs volledig gestopt. “Als het middel niet meer toegediend wordt, gaat de tumor dus weer groeien”, aldus een woordvoerder van het Antoni van Leeuwenhoekziekenhuis vandaag, gespecialiseerd in de behandeling van kanker.

Ze reageert hiermee op het bericht dat het middel caelyx, een chemotherapie voor patiënten met eierstok- en borstkanker, niet meer voorradig is. Het middel wordt alleen gefabriceerd in een fabriek in de Verenigde Staten, en farmaceut Janssen-Cilag is de enige partij

die het distribueert. Door productieproblemen bij de fabrikant kan het middel voorlopig niet worden geleverd. “Waarschijnlijk komt er in november weer een geringe hoeveelheid beschikbaar”, aldus een woordvoerder van Janssen-Cilag vandaag.

Tot die tijd adviseert de farmaceut mensen die het middel gebruiken om te overleggen met hun behandelaar over alternatieven. “Die zijn voor elke patiënt verschillend.” De farmaceut doet er volgens de woordvoerder alles aan om het middel zo snel mogelijk weer beschikbaar te krijgen. “Wij vinden dit ook vreselijk.” Het middel wordt alleen palliatief gebruikt, dat wil zeggen dat het alleen toegediend wordt aan ongeneeslijk zieke patiënten. “Wat de gevolgen zijn van

het stoppen met de behandeling, is voor elke patiënt verschillend. Maar dat een tumor weer gaat groeien, is nooit goed”, aldus de woordvoerder van het Antoni van Leeuwenhoek Ziekenhuis. In het Antoni van Leeuwenhoek Ziekenhuis worden enkele tientallen patiënten behandeld met het middel caelyx. “Per patiënt kijken we naar de mogelijke alternatieven. We vinden deze situatie heel vervelend. We kijken uit naar het moment waarop het middel weer leverbaar is.”

Mariniers beveiligen weer schip tegen piraten

DEN HAAG — Zwaarbewapende mariniers gaan opnieuw een groot transportschip van een Nederlands bedrijf beveiligen tegen piraten. Het schip, de Mighty Servant 3 van de firma Dockwise, en twee sleepbo-

ten vertrekken begin oktober vanuit Singapore naar Sharjah in de Verenigde Arabische Emiraten.

Dat heeft het ministerie van Defensie vandaag gemeld, op de dag dat in Singapore

mariniers aan boord gingen van een ander transportschip, dat ook naar Sharjah vaart. Half maart werden voor het eerst militaire beveiligers ingezet om enkele Nederlandse kwetsbare koopvaardischepen te be-

schermen tegen mogelijke aanvallen van vaak Somalische piraten.

Defensie verwacht volgend jaar 20 keer zo'n team in te zetten, zo bleek gisteren uit de begroting voor 2012.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

FOR SALE

INVESTMENT OPPORTUNITY!!!

Balashi # 69 across from WEB



Office space:
784 square meters



Warehouse:
1,327 square meters

For more information or to make an appointment to view the space, please call 582-7327 ext. 225/226/233

AUCTION DATE :
October 13, 2011
Through Notary Tjon Ajong



Our death is not an end if we can live on in our children and younger generation.
For they are us, our bodies are only wilted leaves on the tree of life.

~ Albert Einstein

Dankbaar voor al zij voor ons heeft betekend maken wij bekend dat op 14 September 2011 rustig is ingeslapen op de gezegende leeftijd van 96 jaar

Mevr. Paulina Anna Zaandam-Warning
Geboren 20 Februari 1915

weduwe van Roëll Arthur Zaandam
Beter bekend als “tante Pautje”

Namens haar kinderen en schoonfamilie:
Remie Zaandam, Cyrill en Mathilde Zaandam Verhees, Ilse Zaandam, Vera Zaandam, Stanley en Anella Zaandam Perotte, Leendert Zaandam, Frank Zaandam en Olga Buckley, Detta en Barend Suurendonk Zaandam, † Eric en Melva Zaandam Arends, Carla en Jimmy Oduber Zaandam

Schoonfamilie:
Louise, Gloria, Bert, Jacqueline, Irene.

Haar klein- en achterkleinkinderen:
Hans, Joycelin en kinderen; Rene, Irene en kinderen; Monique, Erick en kinderen, Remito; Anastasia, Emanuel en kinderen; Randolph; Marc; Caissa en kinderen; Karin, Delano en kinderen, Ashley; Andrew; Sarah en kind; Marvin; Emiel, Olivia en kind; Zahira; Yassira, Paul en kind; Indra; Efraim, Margarita en kinderen; Michael; Sharyl; Suhail en kind; Emelric, Naissa en kind; Khalilah en kinderen

Haar trouwe vrienden:
Suze en Bea Sno; Marie Valois - Smith, Selita van Bremen, Ilse van Trigt, Helenita Hassell Dominee Hessen, Riga Lande, Magdalena Holsman.

Haar trouwe huisgezellin:
Aloune Bernadin

Haar trouwe huisarts:
Dr. Benny Heinze

Haar broers en zusters:
Van Holten (Sur.), Zaandam (Ned)

Namens de families:
Zaandam, Van Holten, Warning, Vilt, Heerde, Dubois, Henry, Smit, Pedro, Verhees, Schotborg, Perotte, Papavoine, Buckley, Suurendonk, Arends, Oduber, Croes, Mandoeng, Lau A Kim, Nelson, Alvarado, Cheung, de Sousa, Sabayo, Wever, Kross, Fruman, Versluis, Wijdenbosch, Van Duinkerken, La Cruz, Busse, Wammes, Schaap, Soulange.

De bureu van Socotora:
Doedel, Goedhoop, Burke, Van Trigt, Burtleson, Odor, Schoop, Pourrier, Lozano, Ruiz, Reyes, Tromp, Perez, Albus, Ras, Fingal, Statia, Swaen, Rijke, Zichem, Cabenda, Rodriguez, Martinus, Hoek, Coronel, Hassell, Toppenberg, Marquez, Van Romondt, Valois Smith, Paula, Flores, Orman, Samson, Ferrier en overige bureu van Socotora (wijk)

Gelegenheid om afscheid te nemen is op Zaterdag 17 September 2011 van 19:00 tot 21:00 te Aurora Funeral Home. De uitvaart is Maandag 19 September vanaf 10:00 am in de St. Fransiscus Kerk te Oranjestad naar de Katholieke begraafplaats te Caya Ernesto Petronia. De wens van overledene is geweest om lichte vrolijke kleding aan te doen. Zij hield van dans en muziek. Mochten wij in ons verdriet mensen hebben vergeten bieden we hierbij onze verontschuldiging aan.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

DOW

De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:
“Uitvoering van onderhoudswerkzaamheden door middel van een mobiele hogedruk- en vacuuminstallaties aan drie (3) Rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's) Bubali, Parkietenbos, Zeewijk en nog achttien (18) gemalen”.

Volgens bestek D.O.W.-nr. 11, dj. 2011

Korte omschrijving van het werk: Uitvoering van onderhoudswerkzaamheden door middel van een mobiele hogedruk- vacuuminstallatie bij de RWZI's en 18 gemalen gedurende de jaren 2012, 2013, 2014 en 2015.

Het bestek is vanaf 19 september 2011 verkrijgbaar bij het secretariaat van de Directie van D.O.W. (op de 2^e verdieping) tegen betaling van Afl. 400,00. De betaling moet worden voldaan bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouws, begane grond).

Inlichtingen worden verstrekt op 21 september 2011 om 10.00 v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 23 september 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op 7 oktober om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen: 1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel. Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en getekende inschrijvingstijfel.



Celebrity **X** Cruises*

maduro travel

FLY & CRUISE

OCT 11-17, 2011 - Celebrity Millennium

Miami – Key West – Cozumel – at Sea – Miami

AWG 1471 p/p *

*Based on 2 persons in an outside cabin on **MILLENNIUM**, 4 night cruise and including flights

528-2300 / 587-0625 / 584-2002



Geniet de hele dag
voor de prijs van een **Halve Dag**
geldig voor een bepaalde tijd

Inbegrepen in ons pakket:

- Open Buffet en Bar ontbijt, Lunch en Grill Station.
- Water Park
- Banana Boat
- Snorkel Tour
- Populaire Activiteiten voor jong en oud
- Kids Corner vol met leuke activiteiten

Hele Dag
Afl. **89** volwassen
Afl. **69** kind

Hele Dag
Afl. **99** volwassen
Afl. **79** kind

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis
Halve dag: exclusief ontbijt

Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassen dan kunt u ons bellen 5824400 en vraag naar onze speciale groepstarief.

DE PALM island

Bezoek ons op 

Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing.



SCAN HIER

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (correcor)
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Regering zet in op professionalisering

DEN HAAG — De professionalisering van de gezondheidszorg, het onderwijs en de rechtshandhaving en een verbetering van de economie op Bonaire, St. Eustatius en Saba staan centraal in het beleid van de Nederlandse regering voor 2012. In de toelichting op hun beleidsplannen, die vandaag werden vrijgegeven, hebben alle Nederlandse ministers aandacht voor het nieuwe deel van het Koninkrijk, variërend van enkele woorden tot gedetailleerde alinea's. Verder is de begroting aangevuld met een nieuw document, namelijk het BES-fonds.

Door onze correspondent
Otti Thomas

De beleidsvoornemens liggen in lijn met het beeld dat de verschillende ministers de afgelopen maanden schetsen. Zo gaat minister Henk Kamp van Sociale Zaken uitgebreid in op de onlangs aangekondigde wijzigingen van het fiscale systeem, die de koopkracht van de inwoners moet bevorderen, verwijst Onderwijs-minister Marja van Bijsterveld naar de Onderwijsagenda, die de prestaties van leerlingen op de eilanden naar een aanvaardbaar niveau moet brengen, en noemt minister Edith Schippers van Volksgezondheid het grote aantal

medische uitzendingen, die ze probeert te verminderen door een uitbreiding van het aantal medische specialisten op Bonaire. Schippers meldt ook dat in oktober 2011 de abortuswetgeving wordt ingevoerd, gevolgd door de legalisering van euthanasie en het homohuwelijk een jaar later. "De implementatie van dergelijke ethisch gevoelige onderwerpen vergt grote zorgvuldigheid en zal in nauw overleg met de Bestuurscolleges, professionals en andere betrokkenen worden uitgevoerd." Minister Ivo Opstelten van Justitie geeft prioriteit aan de scholing en bijscholing, de huisvesting en de uitrusting

van politie- en brandweerpersoneel, waarbij gebruik wordt gemaakt van de deskundigheid van de Nederlandse politie en brandweer. Minister van Financiën Kees Jan de Jager noemt onder meer de training en opleiding van de belastingdienst-medewerkers op de eilanden en de automatisering van de belastingdienst. Minister Melanie Schultz van Hagen van Infrastructuur en Milieu noemt het toezicht op schepen- en luchtvaart en de verbetering van de meteorologische apparatuur en minister van Economische Zaken Maxime Verhagen schrijft over de implementatie van internationale verdragen voor de bescherming van het milieu.

BES-fonds
Piet Hein Donner is als minister van Binnenlandse Zaken verantwoordelijk voor zaken als de inschrijving van mensen bij gemeenten en paspoorten en hoopt in 2012 een beslissing te nemen over de eventuele vervanging van de sédula door een Neder-

landse identiteitskaart. Donner is ook verantwoordelijk voor het BES-fonds, waaruit de vrije uitkering van de drie eilanden wordt gefinancierd. Vooralsnog is de gezamenlijke uitkering voor 2012 en de jaren daarna geraamd op bijna 25 miljoen euro. De minister merkt echter op dat de uitkering voor 2012 mogelijk verhoogd zal worden om rekening te houden met de inflatie op de eilanden en dat er afgelopen jaar ook met de eilandsbesturen is gesproken is over de hoogte van de vrije uitkering.

"Met Caribisch Nederland is afgesproken dat zo snel mogelijk een referentiekader wordt opgesteld dat een beter inzicht moet geven in de eilandelijke taken in relatie tot de vrije uitkering, de eigen eilandelijke inkomsten en bijzondere uitkeringen. (...) . In het bestuurlijk overleg financiële verhoudingen BES vindt besluitvorming plaats over de hoogte van de vrije uitkering voor het jaar daaropvolgend", aldus Donner.

BC wil onderzoek inningsbeleid WEB

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege (BC) van Bonaire heeft de Bonaire Holding Maatschappij verzocht om het inningsbeleid van water- en elektriciteitsbedrijf WEB nv aan een nader onderzoek te onderwerpen. Dit om incidenten en onrust onder de bevolking zoveel mogelijk te voorkomen.

In de brief zegt het BC kennis te hebben genomen van het feit dat er sociale onrust begint te ontstaan in verband met het veranderde inningsbeleid van Web. Dit heeft geleid tot een incident bij het kantoor van Web op 9 september en het BC maakt zich hier zorgen over.

"Als concessiehouders voor de productie en distributie van water en elektriciteit is WEB het enige bedrijf waar

klanten terecht kunnen ter afneming van deze producten. Als de levering van deze producten plotseling wordt onderbroken als gevolg van een veranderd inningsbeleid, dan heeft de klant geen enkel ander alternatief dan alleen de WEB", schrijft het BC.

Watervoorziening
De watervoorziening zal op 18 september tussen acht

en drie uur in verschillende wijken op Bonaire worden onderbroken. Deze onderbreking vindt plaats wegens urgente werkzaamheden van het vervangen van verschillende hoofdafsluiters in het distributienet in Kaya Grandi. Dat heeft WEB bekend gemaakt.

Het gaat om de volgende wijken/straten: Kaya Gob. N. Debrot, Kaya Irena richting Playa, onder andere Playa Pabou, Playa Pariba, Kaya Hulanda, Nikiboko Zuid en omgeving, Industrierrein, wijk Tera Cora en omgeving, Belnem, Punt Vierkant en Sorobon en omgeving.

Afscheid chef Basispolitiezorg Saba

THE BOTTOM— Jose Rosales, de waarnemend korpschef van het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) heeft gisteren officieel afscheid genomen van Sicco Zoer, de chef Basispolitiezorg Saba. Zoer, werkzaam bij de Koninklijke Marechaussee, is de afgelopen acht maanden gedetacheerd geweest bij het KPCN. Hij wordt door Durk Hiemstra opgevolgd, die ook bij de Koninklijke Marechaussee werkzaam is. Hiemstra zal de komende negen maanden op Saba gedetacheerd worden.



Durk Hiemstra

Gedeputeerde Servilia feliciteert crècheleiders

KRALENDIJK — De overheid van Bonaire heeft vorig jaar op de derde vrijdag in september de Dag van de crècheleiders tot nationale feestdag 'gebombardeerd'. Deze speciale dag wordt vandaag gevierd.

In verband met deze viering heeft gedeputeerde Silvana Servilia, belast met Zorg en Welzijn, alle crècheleiders van Bonaire gefeliciteerd. Volgens de gedeputeerde is de overheid ervan overtuigd dat de crècheleiders hun uiterste best doen om de kinderen van Bonaire goed op te leiden. "Julie doen dit met enorm veel toewijding en liefde. Daarom willen wij jullie op deze speciale dag laten zien hoe dankbaar wij zijn", aldus de gedeputeerde.

De verschillende crècheleiders vieren deze speciale dag samen met de kinderen van de crèche en 's avonds vinden een borrel en een informatieve lezing voor de leiders en andere genodigden plaats. De lezing zal door E. Schermer worden verzorgd en heeft als onderwerp: Het belang van de crècheleiders

voor ouders en de gemeenschap. Op Bonaire zijn er dertien crèches en twee speelscholen. Ongeveer 45 crècheleiders zijn op het eiland werkzaam en zorgen gedurende de dag voor kinderen in de leeftijdscategorie van 0 tot 4 jaar.

Gedurende de afgelopen jaren heeft Fundashon Sebiki verschillende cursussen en workshops gegeven aan de crècheleiders. De leiders volgen nu ook een cursus bij de stichting en hopen op deze manier meer vooruitgang te boeken binnen de sector.

Het werk van een crècheleider is niet gemakkelijk. Toch verdienen deze harde werkers nog altijd het minimumloon. Er zijn veel crèches die niet worden gesubsidieerd en die afhankelijk zijn van de ouderbijdrage. Daarom zijn veel crèches overbezet; om te kunnen overleven. De overheid van Bonaire is momenteel bezig met de implementatie van kwaliteitsverbetering op de crèches, wat tot een mooie toekomst voor de crèche en zijn leiders moet leiden.

Benzine gestolen

KRALENDIJK — De politie heeft afgelopen dinsdagochtend een melding binnengekregen van benzinediefstal aan de EEG Boulevard.

Het slachtoffer verklaarde dat onbekenden tussen twaalf uur 's nachts en zeven uur 's ochtends de benzinetank van zijn pick-up moeten hebben opengebroken en zijn benzine hebben gestolen. De politie verricht nader onderzoek in deze zaak.

Sabadeco
Een man heeft afgelopen dinsdagochtend vanuit zijn huis in Sabadeco aangifte gedaan van diefstal. Dat heeft de politie bekendgemaakt. Uit de verklaringen,

die door de man zijn afgelegd, blijkt dat onbekenden zijn garagedeur hebben geforceerd en een nieuwe grote koelkast van het merk Sanusi, een nieuwe stereoset van onbekend merk en een nieuwe wasmachine van onbekend merk zouden hebben meegenomen. De wasmachine is later tijdens een huiszoeking in Antriol teruggevonden. Het rechercheteam buigt zich over de zaak.

Brand
Gedurende de vroege ochtenduren van afgelopen donderdag woedde er een brand in Kaya Macario Sint Jago. Bij aankomst constateerde de politie dat er een palet in brand stond. De brandweer arriveerde even later en bluste de brand.

Goud uit juwelierszaak gestolen

PHILIPSBURG — Een juwelierszaak aan de Front Street in Philipsburg werd beroofd van een groot aantal gouden kettingen door twee gemaskerde mannen woensdagmiddag omstreeks kwart over drie. Een van hen had een vuurwapen in de hand.

Twee cruiseschepen waren op dat moment in de haven en toeristen vulden de straten. Volgens de directie werd de overval zeer snel uitgevoerd. De gemaskerde mannen kwamen de zaak binnen. Zij liepen naar een uitstaltkast met veel gouden kettingen en waren binnen vier minuten weg. De twee personeelsleden, die zich op dat moment op de verkoopafdeling bevonden, boden op geen enkele wijze weerstand. Om een schietpartij te voorkomen lieten zij de dieven merken dat zij alles van hun gading konden pakken.

Gouverneur Holiday: Moeilijk jaar voor de boeg

PHILIPSBURG — De beperkte financiële middelen waarover de regering beschikt houden in dat de begroting voor 2012 de volgende uitdaging wordt, terwijl getracht wordt tegemoet te komen aan de verplichtingen die de noden en aspiraties van de bevolking met zich meebrengen. Dit werd naar voren gebracht in de toespraak van gouverneur Holiday ter gelegenheid van de plechtige opening van het Statenjaar 2011-2012 afgelopen dinsdag. Het komende jaar zal moeilijk zijn, maar niet onmogelijk. Rekening houdende met het feit dat St. Maarten voor veel uitdagingen wordt geplaagd en een beperkte begroting heeft, moet men moed hebben om de juiste keuzes te maken.

Holiday gaf ook een uiteenzetting van de plannen van de United People (UP) party/ Democratic Party (DP)-coalitie voor het komende jaar en het resterende gedeelte van de 2010-2014 zittingsperiode. Een nieuwe aanpak van

onderwijs, de ontwikkeling van een Nationaal Ontwikkelingsplan, de voortzetting van het geïntegreerde wijkprogramma en nadruk op cultuur werden hierbij genoemd. De implementatie van deze plannen brengt kosten met zich mee. Dit is de reden waarom de regering werkt aan een kredietwaardeering om een gedeelte van de kosten te kunnen drukken indien men op de kapitaalmarkten moet lenen. De regeringsplannen worden naar voren gebracht in het recent gepubliceerde regeerprogramma 'A Foundation of Hope for Our Country', dat door minister-president Sarah Wescott Williams gepresenteerd werd aan Statenvoorzitter Gracia Arrindell na de openingsplechtigheid.

De gouverneur verklaarde dat de staatkundige veranderingen, waarnaar men had uitgekeken, plaatsvonden in een tijd van belangrijke internationale financiële en economische instabiliteit, die weergave vond in moei-

zame internationale economische prestaties en meer recentelijk in de daling van de kredietwaardering van de Verenigde Staten door Standard and Poor, één van de meest gerenommeerde rating-agentschappen, en in de schulden crisis in Europa. St. Maarten is niet immuun voor deze ontwikkelingen en ervaart nog de invloed van de fragiele wereldwijde financiële en economische situatie, zoals naar voren werd gebracht door gouverneur Holiday. Hij haalde ook aan dat St. Maarten de status van land verkreeg op een moment en tegen een prijs die van iedereen die St. Maarten 'thuis' noemt actie vereist. Een groot deel van de beleidsplannen van de regering zal aangepast moeten worden aan de internationale economische en financiële realiteit. Toch zal niets

de geest van 'Voortgaan als land, met eigen verantwoordelijkheid voor de toekomst en haar kinderen' kunnen intomen. Terwijl de regering zich duidelijk profileert, is het duidelijk dat de regeercyclus gevormd moet worden door gedelegeerde autoriteit en het afleggen van verantwoording, die samen met de 'checks and balances' de basis voor de democratie vormen en verankerd zijn in de grondwet en de wettelijke instanties. Holiday bracht naar voren dat hij uit gesprekken met leden van de gemeenschap had geleerd dat ongeacht de leeftijd of betrokkenheid, zij van de Staten en de regering het creëren van mogelijkheden verwachten, zodat iedereen onderwijs en werk kan ontvangen, een bijdrage kan leveren en succes kan boeken op St. Maarten.

Advertentie Curaçao



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

Het **WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE (W.E.B. N.V.)** verzoekt ons mede te delen, dat op 18 september 2011, van 8:00 uur tot 15:00 uur de **watervoorziening** in de omgeving: vanaf Kaya Gob. N. Debrot, Kaya Irena richting Playa o.a.: Playa Pabou gedeeltelijk exclusief Kaya Playa di Lechi en Kaya Kachi Craane, Playa (binnenstad), Playa Pariba, Kaya Hulanda/Nikiboko Zuid en omgeving, Industrie terrein, wijk Tera Cora en omgeving, Belnem, Punt Vierkant, Sorobon en omgeving zal worden onderbroken wegens **urgente** werkzaamheden van het vervangen van verschillende hoofdafsluiters in het distributienet te Kaya Grandi.

Advertentie Curaçao



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

REKORDATORIO

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

Pa medio di esaki WEB N.V. ta informá su klientela ku e resibu di luna di **Yüli 2011** a kaduká dia **10 di sèptèmber 2011**. WEB N.V. ta ofresé su klientela oportunidat pa paga e resibu di **Yüli 2011** te ku djabièrñe **16 di sèptèmber 2011**. Despues di e fecha aki WEB N.V. lo han'i obligá di deskonektá e suministro di awa óf koriente di klientenan ku no a paga nan resibu.

Pa mas informashon tumá kontakto ku ofisina di WEB N.V. na 715-8244

Peseiiiii.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!



Fecha di Vensementu
10/09/2011



Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

Advertentie Curaçao



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

WEB N.V. deelt hiermede aan haar klanten dat de nota's over de boekmaand **Juli 2011** op **10 september 2011** zijn vervallen. WEB N.V. biedt haar klanten tot uiterlijk **vrijdag 16 september 2011** de mogelijkheid om hun nota's over de maand **juli 2011** te betalen. Na deze datum zal WEB N.V. overgaan tot het afsluiten van het water en elektriciteit voorziening van de klanten waarvan hun nota's nog niet zijn betaald.

Voor meer informatie kunt u contact nemen met WEB N.V. op 715-8244

Peseiiiii.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!



Fecha di Vensementu
10/09/2011



Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

CliniClowns

Laat zieke kinderen weer even kind zijn.

EURO

Terughoudend

AMSTERDAM — De Europese beurzen noteerden vandaag aan het einde van de ochtend voorzichtig hoger. Beleggers zijn wat terughoudender geworden. Ook wordt gewacht op het overleg van de ministers van Financiën van de eurolanden.

“De banken blijven positief reageren op de liquiditeitsverstrekking in dollars. Je kunt je afvragen of het eigenlijk wel zo goed is dat ze die maatregel nodig hebben, maar de gezamenlijke actie van de centrale banken zorgt in ieder geval voor vertrouwen. We blijven echter voorzichtig ten aanzien van aandelen, want er moeten nog een hoop hobbels worden genomen”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde 0,6 procent hoger op 280,13 punten. De MidKap-index won 1,2 procent tot 474,71 punten. In Parijs en Londen stegen de beurzen 0,3 en 0,8 procent, terwijl Frankfurt 1,2 procent wist te winnen.

De ministers van Financiën van de 17 eurolanden komen vandaag en morgen in het Poolse Wrocław bijeen voor overleg over de aanpak van de eurocrisis. Bovenal zal er besproken worden of Griekenland wel voldoende heeft gedaan om het volgende termijnbedrag van 8 miljard euro van de noodlening te krijgen.

De Amerikaanse minister van Financiën Timothy Geithner schoof ook aan bij het overleg in Polen, evenals de Europese centrale bankpresident Jean-Claude Trichet.

De euro was 1,3790 dollar waard tegen 1,3855 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,2 procent tot 89,24 dollar per vat. De prijs van Brentolie klom 0,7 procent tot 113,05 dollar per vat. Vandaag noteerde de euro op Curaçao 2,4286 gulden, tegen 2,4347 gulden gisteren.

TOKIO

Positief

TOKIO — De beurs in Tokio boekte vandaag voor de tweede dag op rij winst. De stijging werd aangevoerd door de Japanse bank aandelen, nadat de vrees voor een kredietcrisis in de Europese financiële sector was afgenomen.

Dat kwam door een gezamenlijke actie van vijf grote centrale banken, die besloten extra dollars in omloop te brengen om de liquiditeit te vergroten.

De Nikkei-index sloot 2,3 procent hoger op 8864,16 punten. Ook de grote Japanse elektronica-bedrijven, die sterk afhankelijk zijn van de export, behoorden tot de grootste stijgers. De andere belangrijke beurzen in Azië gingen eveneens omhoog. De All Ordinaries in Sydney won 1,9 procent en in Seoul steeg de Kospi 3,7 procent. In Hongkong klom de Hang Seng 1,8 procent in de middaghandel.

WALL STREET

Kleine winst

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met kleine winsten geopend, in een poging de vierdaagse winstreeks verder uit te breiden. Beleggers wachten nog op het consumentenvertrouwen van de Universiteit van Michigan, dat kort na opening zal worden vrijgegeven. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,5 procent hoger op 11.494 punten. De S&P 500 steeg 0,5 procent tot 1214 punten en technologiebeurs Nasdaq won 0,4 procent tot 2617 punten. Het aandeel van BlackBerry-maker Research in Motion dook ruim 20 procent omlaag, na de fors tegenvallende resultaten en vooruitzichten, die het bedrijf gisteren nabeurs bekendmaakte.

Besluit over geld voor Griekenland in oktober

WROCLAW — De beslissing over het verstrekken van de volgende termijn van 8 miljard euro uit het eerste noodplan voor Griekenland zal in oktober worden genomen. Dat zei Jean-Claude Juncker, de Luxemburgse premier en voorzitter van de vergadering van 17 eurolanden, vandaag tijdens een persconferentie na ochtendgesprekken.

Juncker zei dat de eurolanden zien dat Griekenland vergaande moeite heeft genomen in het afgelopen jaar, maar dat ‘de volwaardige uitvoering van de afspraken cruciaal blijft’. Juncker zei de hernieuwde wil van de Grieken om de afspraken ‘volledig en gericht’ te implementeren, te verwelkomen.

De bal ligt nu volledig aan de kant van de Grieken, aldus eurocommissaris Olli Rehn (Economische en Monetaire Zaken). “Wat nodig is, is een volledige en snelle uitvoering van de afspraken én de politieke wil om dit zo te doen.” Zowel Rehn als Juncker benadrukten het belang van de hervormingen in Griekenland. Portugal en Ierland liggen volgens Juncker op schema

met hun hervormingen en hij feliciteerde de landen met de vooruitgang die de landen hebben geboekt.

Juncker zei verder dat de eurozonelanden doorgaan met het uitwerken van de afspraken die eind juli zijn gemaakt inclusief het meer flexibel maken van het noodfonds EFSF. “We nemen krachtige maatregelen om financiële stabiliteit vast te houden, het vertrouwen te herstellen en groei te ondersteunen.”

Nog niet alle landen hebben de afspraken die eind juli gemaakt zijn al aangenomen. Juncker heeft er vertrouwen in dat alle landen dit voor half oktober wel hebben gedaan.

De ministers van Financiën spraken vanochtend ook over het onderpand,

dat Finland van Athene wil hebben voordat het Zuid-Europese land de volgende termijn krijgt. Veel details hierover wilde Juncker noch Rehn kwijt. “Als er een onderpand zal worden geleverd, dan zal dit tegen een geschikte prijs zijn”, aldus Juncker.

Eenheid

De onenigheid die in Europa lijkt te zijn ontstaan als gevolg van de schulden crisis is zeer schadelijk en brengt een ‘catastrofaal risico’ met zich mee. Dat zei de Amerikaanse minister van Financiën Timothy Geithner tijdens de bijeenkomst van Europese ministers van Financiën, vandaag in het Poolse Wrocław. Geithner riep de eurolanden op met één stem te spreken en de meningsverschillen met de Europese Centrale Bank (ECB) uit de weg te ruimen. “Regeringen en banken moeten de catastrofale risico’s voor de markten wegnemen en ieder loos gepraat

over een einde aan de euro vermijden.”Tijdens de besprekingen in Wrocław werd bekend dat de ministers de beslissing over de uitbetaling van de volgende termijn van 8 miljard euro aan hulp voor Griekenland hebben uitgesteld tot oktober. Bronnen rond de besprekingen meldden dat Geithner bij de gesprekken over de schulden crisis heeft aangedrongen op een uitbreiding van het Europese noodfonds EFSF. Dit zou de liquiditeitsproblemen bij zowel banken als overheden kunnen verlichten. De ECB kondigde in augustus aan staatsleningen van zwakke eurolanden te gaan opkopen, tot het moment dat het EFSF is uitgebreid en functioneert. Over het inkoopprogramma lijkt binnen de ECB echter flink onenigheid te bestaan. Afgelopen week stapte de Duitse bestuurder Jürgen Stark op, volgens bronnen als gevolg van een conflict over de inkoop van de ‘zwakke’ staatsobligaties.

Japans bedrijf vraagt faillissement Saab aan



De site voor de redding van Saab kan nu wel uit de lucht worden gehaald.

besluit om het hoger beroep te behandelen, kan het een dag tot drie weken duren voordat er een uitspraak volgt, aldus de woordvoerder. Dat betekent dat er dinsdag al uitsluit kan komen, maar dat de beslissing ook nog dagen of weken op zich kan laten wachten.

Mocht het hof uiteindelijk akkoord gaan met Saabs voorstel voor een reorganisatie, dan is het bedrijf voor zeker drie maanden beschermd tegen zijn huidige schuldeisers. Zij hebben nog omgerekend

150 miljoen euro tegoe van Saab. Nieuwe rekeningen en de sociale belastingen moet Saab tijdens een reorganisatie wel gewoon betalen. Een eventueel akkoord van de rechter maakt ook de weg vrij voor betaling via de Zweedse staat van de salarissen van Saabs 3600 medewerkers.

Die wachten al drie weken op hun lonen. Vanwege de uitgebleven salarissen hebben twee van de vier vakbonden bij een lagere Zweedse rechter al om het faillissement van Saab gevraagd. Die behandelt

de verzoeken op 26 september, mits er een goedgekeurde reorganisatie komt of de bonden hun verzoeken intrekken.

Edithouse Communications, dat voor Saab twee webfilms maakte, heeft na overleg met het automerk zijn bankroetverzoek al wel teruggetrokken. Het is niet bekend of Saab of het Nederlandse moederbedrijf Swedish Automobile de uitstaande 1,2 miljoen kroon (circa 150.000 euro) aan het reclamebureau heeft voldaan.

Obama verdedigt banenplan

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft gisteren een vurig pleidooi gehouden voor het banenplan, dat hij vorige week ontvouwde. Daarbij noemde hij voor het eerst concrete cijfers. Het plan kan volgens Obama 1,9 miljoen nieuwe banen opleveren en 2 procent extra economische groei.

Het Witte Huis was tot dusver terughoudend met dergelijke prognoses. De voorspellingen die het deed omtrent Obama's stimuleringsplan uit 2009, bleken achteraf te roos-

kleurig. Dat was koren op de molen van de Republikeinse oppositie. De regering ging er toen van uit dat de maatregelen de werkloosheid onder de 8 procent zouden houden. Inmiddels is die opgelopen tot meer dan 9 procent.

De Republikeinse oppositieleider in het Huis van Afgevaardigden, John Boehner, had eerder kritiek geuit op Obama's banenplan. Hij zei dat het voorstel, dat 447 miljard dollar moet kosten, in onvoldoende lastenverlichtingen voorziet om echt banen te creëren in de private sector.

FNV Bouw: Nieuwe aanpassing verbetering

WOERDEN — FNV Bouw ziet de nieuwe toezeggingen, die minister Henk Kamp van Sociale Zaken in het Kamerdebat over het pensioenakkoord heeft gedaan, als een verbetering. De bouwbond laat ook deze aanpassing doorrekenen en legt die voor aan de bondsraad, het parlement van de bond. Die velt morgen een definitief oordeel over het akkoord.

Dinsdag kwam Kamp na overleg met vakbeweging en werkgevers ook al met enkele toezeggingen, waarmee hij tegemoetkwam aan kritiek van

de FNV.

Voorzitter Agnes Jongerius van vakcentrale FNV spreekt van 'belangrijke toezeggingen, die werkelijk uit de tenen van de minister zijn gekomen'. Er is nu in de politiek een meerderheid voor het pensioenakkoord en dat is een belangrijke stap, aldus Jongerius. Nu is de keuze aan de FNV, stelt zij: dit akkoord mét extra reparaties voor lage inkomens, of de minister valt terug op het regeerakkoord zonder die extra's. De federatieraad van de FNV maakt maandag de knoop door.

Lager resultaat BlackBerry-maker RIM

WATERLOO — BlackBerry-maker Research in Motion (RIM) heeft in het tweede kwartaal van zijn boekjaar de resultaten fors zien dalen. Het bedrijf heeft last van concurrentie van onder meer de iPhone van Apple en smartphones die draaien op Androidsoftware van Google.

RIM zag de winst met 58 procent kelderen ten opzichte van dezelfde periode een jaar terug, tot 329 miljoen dollar (ruim 237 miljoen euro). In dat cijfer zit een eenmalige

last verwerkt van 118 miljoen dollar, vanwege een groot kostenbesparingsprogramma. De omzet zakte met 15 procent tot 4,2 miljard dollar.

Voor het derde kwartaal rekent RIM op een omzet in een bandbreedte van 5,3 miljard dollar en 5,6 miljard dollar. De onderneming denkt dan tussen de 13,5 miljoen en 14,5 miljoen smartphones te verscheppen. In het tweede kwartaal waren dat er 10,6 miljoen, en 200.000 Playbook-tablets.

Smartphone-verkoop zet door

AMSTELVEEN — De verkoop van smartphones in Nederland zet ook in de tweede helft van dit jaar door. De verwachting is dat er ruim 1,7 miljoen toestellen worden verkocht, zo blijkt uit een vandaag gepubliceerd rapport van marktonderzoeksbureau GfK Retail & Technology. In de tweede helft van vorig jaar gingen er

ruim 1,2 miljoen smartphones over de toonbank. GfK verwacht dat er dit jaar in totaal 3,2 miljoen toestellen worden verkocht, tegen 2,7 miljoen gewone mobiele telefoons. Volgens het onderzoeksbureau wordt 2011 het eerste jaar, dat er meer smartphones worden verkocht dan gewone mobiele

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Sep		PREV.	16-Sep		
DOW JONES	11433.18	11488.92	AEX	278.52	281.73		
S&P 500 INDEX	1209.11	1213.40	AEGON NV	3.04	3.14		
NASDAQ	2607.07	2618.13	AGEAS	1.30	1.28		
RUSSELL 2000 INDEX	713.51	713.29	AHOLD NV	8.28	8.45		
EAFE USD	1425.29	1425.29	ASTORIA FINL	9.32	9.05		
AMAZON.COM INC	226.78	233.25	AKZO NOBEL	33.05	33.00		
AMERICAN EXPRESS	49.36	49.68	ASML HOLDING NV	26.19	26.58		
APPLE INC	392.96	399.45	CORIO NV	34.52	35.57		
BERKSHIRE HATH-B	70.83	71.43	DANONE	44.33	44.81		
BIOGEN IDEC INC	99.40	101.22	DSM (KONIN)	32.76	33.09		
CISCO SYSTEMS	16.67	16.67	HAL TRUST	79.00	82.50		
CITIGROUP INC	28.59	28.35	HEINEKEN NV	33.57	34.15		
WALT DISNEY CO	32.94	32.87	ING GROEP NV-CVA	5.10	5.32		
EBAY INC	32.04	33.00	IMTECH NV	20.42	21.14		
GENERAL ELECTRIC	16.08	16.27	KPN (KONIN) NV	9.48	9.47		
GOOGLE INC-CL A	542.56	545.15	KONINKLIJKE PHIL	13.20	13.10		
HEWLETT-PACKARD	23.27	23.46	POSTNL NV	3.61	3.79		
HOME DEPOT INC	34.28	34.89	REED ELSEVIER	7.98	8.14		
IBM	170.09	171.09	REXEL SA	12.20	12.05		
INTEL CORP	21.54	21.98	ROBOCO NV	19.89	20.07		
JOHNSON&JOHNSON	64.40	64.67	ROLINDA	17.58	17.71		
MEDTRONIC INC	34.52	34.84	RORETO INC	48.43	49.19		
MICROSOFT CORP	26.99	27.17	ROYAL DUTCH SH-A	23.97	24.02		
3M CO	80.63	80.50	TOMTOM	2.96	2.98		
MOTOROLA SOLUTIO	43.86	44.38	UNILEVER NV-CVA	22.47	22.72		
NVIDIA CORP	15.50	15.69	WESSANEN NV	3.11	3.23		
PFIZER INC	18.49	18.48	WOLTERS KLUWER	12.61	12.60		
PROCTER & GAMBLE	62.78	64.01	WP-STEWART HLDGS	167.94	175.74		
QUALCOMM INC	53.63	53.41	ETFs	PREV.	16-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	66.86	66.32	SPDR-FINL SELECT	12.92	12.80		
SCHLUMBERGER LTD	74.22	73.07	ISHARES-DJ DIV	50.54	50.80		
SPDR DJIA TRUST	114.26	114.67	ISHARES-DJ HEALT	68.08	68.34		
SPDR S&P MID 400	157.58	157.16	ISHARES-DJ CNV GD	66.33	66.64		
SPDR S&P 500 ETF	121.43	121.28	ISHARES MSCI PAC	41.65	41.82		
SPRINT NEXTEL CO	3.44	3.35	ISHARES-SP500 GR	65.73	66.04		
SYSCO CORP	27.44	27.62	ISHARES-S&P EURO	33.96	33.74		
TEXAS INSTRUMENT	27.71	27.89	POWERSHARES DB C	29.11	29.05		
TIME WARNER INC	30.89	31.02	POWERSH-QQQ	56.18	56.52		
VISA INC-CLASS A	90.50	90.73	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Sep		
YAHOO! INC	14.89	15.22	SCOTIABK-CAN GAS	2.8243	2.8770		
CURRENCIES	PREV.	16-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.6523	1.6755		
YEN/USD	76.740	76.890	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.387	1.378	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6189	2.6118		
CAN/USD	0.986	0.981	SCOTIABK-US GR-A	7.1089	7.1986		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

We are recruiting Shift Managers for our restaurants in Aruba.

Shift Manager

Responsibilities:

- Lead and motivate a team of 40 people
- Training personnel
- On-the-floor problem solving and decision making
- Scheduling of personnel

Requirements:

- College degree or equivalent work experience
- Strong communication skills
- Proficiency of English and other languages
- Ability to work in shifts

Offer:

An attractive salary with good secondary benefits. Significant growth opportunities within the corporation.

WORKING AT McDONALD'S IS GREAT!

If you are interested in this position and you feel that you meet the above profile, please bring your resume to our office at Kamerlingh Onnestraat 8, Tel: 583-3766.

i'm lovin' it™

©2011 McDonald's Corporation

'Gucci-Helle' premier ondanks nederlagen

KOPENHAGEN — Ze verloor twee verkiezingen op rij, haar partij is niet de grootste van het land, haar gedroomde coalitie heeft geen meerderheid, maar Helle Thorning-Schmidt (44) staat desondanks op het punt de nieuwe premier van Denemarken te worden. Dat is in een notendop de uitkomst van de Deense parlementsverkiezingen.

De uitslag van gisteren was pijnlijk voor Thorning-Schmidt. Haar sociaal-democratische partij verloor een zetel en kreeg nog geen kwart van de stemmen. Het was het slechtste resultaat in meer dan een eeuw. Het linkse blok als geheel stelde ook teleur. De vier partijen kwamen samen een zetel tekort voor een absolute meerderheid, terwijl peilingen beter hadden voorspeld. Dat Thorning-Schmidt toch

aan de macht komt, heeft ze te danken aan het nog slechtere resultaat van rechts. Het zogeheten Blauwe Blok onder leiding van de grootste partij van het land, de Liberale Partij, heeft nog minder zetels. Daarom kan Thorning-Schmidt een minderheidsregering gaan vormen.

De verkiezingsuitslag maakt Thorning-Schmidt volledig afhankelijk van anderen op links. Als premier zal ze het

dan ook erg moeilijk krijgen, stelden diverse commentaren van Deense kranten vandaag. Sommige analisten verwachten zelfs dat de linkse coalitie van Thorning-Schmidt al snel uiteen zal vallen.

Bijkomend probleem voor Thorning-Schmidt is haar imago onder het volk. De sociaal-democrate wordt spottend 'Gucci-Helle' genoemd, wegens haar voorkeur voor dure kleding en handtassen.

Thorning-Schmidt en haar echtgenoot Stephen Kinnock, de zoon van de Britse oud-politicus en ex-eurocommissaris Neil Kinnock, werden bovendien beschuldigd van belastingontduiking. Het echtpaar verklaarde een

fout te hebben gemaakt en betaalde vorig jaar het achterstallige geld terug. Maar meer dan de helft van de Denen geloofde niet dat het om een onschuldige fout ging, bleek naderhand uit een peiling.

Thorning-Schmidt is sinds 1993 actief in de politiek. Ze werd toen lid van de sociaaldemocraten en trad zes jaar later toe tot het Europees Parlement. In 2005 stapte ze over naar het Deense parlement. Omdat de sociaaldemocraten dat jaar de verkiezingen verloren, besloot leider Mogens Lykketoft op te stappen. Kersvers partijleiderslid Thorning-Schmidt deed met succes een gooi naar het partijleiderschap.

Venezuela sluit miljardenakkoord met Chinese bank

CARACAS — De Venezolaanse president Hugo Chávez Frias heeft afgelopen woensdag een akkoord voor de lange termijn afgesloten met de Chinese Ontwikkelingsbank in het presidentieel paleis Miraflores, voor het financieren van 137 projecten die gepland staan voor de periode van 2013-2030.

Chávez heeft de overeenkomst getekend samen met de directeur van de bank. Chen Yuan en de Chinese ambassadeur in Venezuela, Zhao Rongxian. Ze zijn schriftelijk overeen gekomen dat per december 2012 het aantal vaten olie, dat per dag naar China geëxporteerd wordt, verhoogd zal worden van 400.000 naar 1 miljoen. Chávez was tevreden met het bezoek van Yuan. Volgens hem zijn ze 'geen International Monetary Fund (IMF) of dergelijke'. Verder voegde hij eraan toe dat de overeenkomst gebaseerd is op de beginselen van 'geleidelijkheid, planning en gezamenlijke ontwikkeling' en dat de projecten deel uitmaken van een 'strategisch, lange-termijn ontwikkelingsplan', dat al is begonnen en voortgezet zal worden.



De Venezolaanse president Hugo Chávez en de directeur van de Chinese Ontwikkelingsbank Chen Yuan bij het presidentieel paleis Miraflores in de hoofdstad Caracas.

worden tot ten minste 2030. Het China-Venezuela Fund, dat uitgebreid werd tijdens het overleg afgelopen woensdag, bevat 32 miljard dollar dat beschikbaar is voor het financieren van de bilaterale ontwikkelingsovereenkomsten, die Chávez en de Chinese vertegenwoordigers hebben herzien.

In de plannen zijn inbegrepen 'de bouw van nieuwe universitaire instellingen, de nationale spoorwegen, lancering van een tweede satelliet en het creëren van

een fabriek voor het produceren van geneesmiddelen', legde Chávez uit.

Volgens de Venezolaanse nieuwsmroep AVN zijn de overeenkomsten in het algemeen gericht op het financieren van ontwikkelingen omtrent communicatie, industrie, gezondheid en landbouw, inclusief onder andere de automobielandustrie en fabrieken voor huishoudelijke apparatuur.

Er zijn tevens plannen voor het bouwen van drie olieraffinaderijen in China voor het verwerken van Venezolaanse ruwe olie.

Hooggerechtshof VS stelt executie uit

WASHINGTON — Het Amerikaanse federale Hooggerechtshof heeft vandaag op het laatste moment uitsstel van executie verleend aan een veroordeelde moordenaar. De man, Duane Buck, stond op het punt te worden terechtgesteld door middel van een dodelijke injectie in Huntsville in de staat Texas.



Foto: AFP

Buck (48) was ter dood veroordeeld voor een dubbele moord in Houston in 1995. Zijn advocaten hadden bezwaar gemaakt bij het hoogste tribunaal in de Verenigde Staten op grond van racistische opmerkingen, die een getuigedeskundige tijdens het proces maakte. De psycholoog zei dat zwarte mensen zoals Buck vaker opnieuw in de fout gaan na een gevangenisstraf.

Het komt niet vaak voor dat het federale Hooggerechtshof een executie uitstelt. Bucks advocaten hadden ook gouverneur Rick Perry, die kans

maakt op de Republikeinse nominatie voor het presidentschap, gevraagd de terechtstelling te stoppen. Maar door de uitspraak van het hof heeft Perry, een groot voorstander van de doodstraf, niet in actie te komen.

Over de schuld van Buck, die zijn ex-vriendin en een andere man doodschoot, bestaat overigens geen enkele twijfel. Hij werd kort na de dubbele moord aangehouden op de plaats van het misdrijf en bekende direct.

Nederlanders proberen Noors schip te redden

OSLO — Vier Nederlandse technici proberen met de installatie van pompen te voorkomen dat het Noorse cruiseschip Nordlys zinkt. De bergingsexperts nemen daarbij grote persoonlijke risico's. Dat heeft de Noorse radio vanmiddag gemeld vanuit de

Noorse havenstad Aalesund. Op de Nordlys brak gisteren brand uit, waardoor twee bemanningsleden omkwamen. Het schip maakt zware slag-zij en dreigt te kapseizen. Pogingen om het gat in de romp te dichten, mochten tot nu toe niet baten.

Europese missie neemt grenspost Kosovo in

PRISTINA — Leden van Eulex, de Europese missie in Kosovo, hebben vandaag op de hoofdweg bij Jarinje, 175 kilometer ten zuiden van Belgrado, een omstreden controlepost ingenomen aan de grens van Kosovo met Servië.

De Servische minderheid blokkeerde daarop de grenspost. NAVO-militairen, die de post al weken beveiligen, dreigden van hun vuurwapens gebruik te maken als zij zouden worden aangevallen. In de gespannen situatie kwam het niet tot verdere incidenten. Eulux welf de grenspost overnemen van de NAVO. Die greep er deze zomer in als gevolg van de spanningen tussen Serviërs en Albanen. Eulux eefft het pad voor de etnisch Albanese autoriteiten in Kosovo om de grens te controleren. Kosovaarse beambten zijn met helikopters naar Jarinje en een andere grenspost gevlogen, zei de minister van Binnenlandse Zaken van Kosovo, Bajram Rexhepi. Serviërs, die nog steeds de meerderheid vormen in het noorden van Kosovo, hebben fel geageerd tegen het opzetten van de grensposten omdat ze de afscheiding in 2008 van de Servische provincie Kosovo niet erkennen. Kosovo wordt door 83 van de circa 195 landen erkend, inclusief Ne-

derland. De afscheiding was vooral een gevolg van de 78 dagen durende NAVO-bombardementen op Joegoslavië in 1999. Daarmee werden de etnische Servische autoriteiten en veel burgers gedwongen Kosovo te verlaten.

De secretaris-generaal van de NAVO, Anders Fogh Rasmussen, is gisteren in Kosovo aangekomen en riep alle leiders op tot kalmte.

Rechter wil kind weghalen bij te oude ouders

**TURIJN — Een kinder-
rechter in Turijn heeft
bepaald dat een meisje
van anderhalf door een
ander stel kan worden
geadopteerd, omdat haar
natuurlijke ouders te
oud zouden zijn. De va-
der van 70 en de moeder
van 57 hadden het kind
verwekt door IVF in het
buitenland.**

Volgens de rechter is het niet in het belang van het kind om zulke oude ouders te hebben, aldus persbureau ANSA vandaag. De ouders zouden in strijd met de wet-

ten van de natuur hun 'narcistische behoefte' aan nageslacht hebben bevredigd.

De ouders zouden 'onverschillig' zijn ten opzichte van de toekomstperspectieven van het meisje, dat jong wees zou worden en daarvoor zieke ouders moet gaan verzorgen op een moment dat zij juist de steun van haar ouders nodig zal hebben. Volgens de ouders is het meisje uit liefde geboren. Hun advocaten gaan in hoger beroep. Het kind is ondertussen uit huis geplaatst en is bij pleegouders.

Pakistaanse premier niet naar New York



Foto: AFP

Pakistaanse slachtoffers steken een overstroomde weg over, nadat ze water zijn gaan halen bij een huis in de stad Mirpur Khas gisteren.

ISLAMABAD — Als gevolg van overstromingen in het zuiden van het land, ziet de Pakistaanse premier Yusuf Raza Gilani af van een bezoek aan de Algemene Vergadering van de VN in New York.

Vandaag maakte zijn staf bekend dat Gilani komende week in New York wordt vervangen door de minister van

Buitenlandse Zaken.
Gilani brengt vanaf morgen
een bezoek aan de getroffen
gebieden. In de afgelopen

weken zijn door hevige regenval overstromingen veroorzaakt. Daarbij zijn zeker 230 mensen om het leven gekomen en zijn 1,2 miljoen woningen beschadigd. Zeker 1,8 miljoen hectare landbouwgrond staat onder water.

...Kosovo te verlaten.
...secretaris-generaal van de
...AVO, Anders Fogh Rasmus-
...n, is gisteren in Kosovo aan-
...komen en riep alle leiders
...tot kalmte.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Kom bij ons eten en help onze kinderen





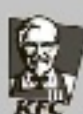


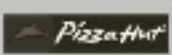

Bij elke aankoop van
deze menu opties draagt
u bij aan de stichting:



Ban uni man

Pacria nos muchanan






Koploper Ajax op bezoek bij PSV

RIJSWIJK — In de zesde speelronde van de eredivisie staat de eerste klassieker op het programma. PSV ontvangt zondag in Eindhoven koploper Ajax. De Amsterdammers speelden woensdag in de Champions League verdienstelijk gelijk tegen Olympique Lyon (0-0). PSV had een dag later weinig moeite met Legia Warschau, al deed de uitslag van 1-0 anders vermoeden.

Voor de Eindhovenaren was aanvaller Dries Mertens gisteren andermaal belangrijk. De Belg maakte tegen de Polen alweer zijn achteste treffer in evenzoveel officiële duels voor PSV. Met zeven treffers is hij topscorer van de eredivisie. Vorig seizoen eindigden beide ontmoetingen tussen PSV en Ajax in 0-0.

Nummer 2 van de ranglijst AZ moet morgen op bezoek bij het onlangs gepromoveerde RKC Waalwijk. De Brabantse club kent met 10 punten uit vijf duels een uitstekende seizoensstart. Maar ook AZ is een ploeg in vorm getuige de 4-1-overwinning van gisteren tegen het Zweedse Malmö FF. FC Twente, dat gisteren in Europees verband het Engelse Fulham op 1-1 hield, ontvangt zondag in de eigen Grolsch Veste ADO Den Haag.

In Rotterdam staat morgen de ontmoeting tussen Feyenoord en De Graafschap op het programma. Onder trainer Ronald Koeman kennen de Rotterdammers

een uitstekende seizoensstart. De ploeg staat na vijf duels op een vierde plaats en heeft nog niet verloren. Toch is Feyenoord gewaarschuwd. De afgelopen twee seizoenen verlieten de 'Superboeren' Rotterdam met drie punten. Vorig jaar eindigde het duel in 0-1. Een seizoen eerder werd het zelfs 1-3 voor De Graafschap.

FC Groningen probeert morgen tegen Excelsior de wrange smaak van de verloren derby tegen Heerenveen weg te spoelen. De Friezen wonnen vorige week in eigen huis liefst met 3-0 van de ploeg van Pieter Huistra. Hekken-sluiters Excelsior wacht nog altijd op zijn eerste overwinning. Voor Heerenveen wacht morgen het lastige uitduel in Venlo tegen VVV. De Limburgse ploeg heeft nog niet gewonnen dit seizoen maar verraste eerder in eigen huis met een gelijkspel tegen zowel PSV (3-3) als Ajax (2-2). In Arnhem staat de ontmoeting tussen

Vitesse en Roda JC op het programma. FC Utrecht en Heracles Almelo sluiten zondagmiddag in de Domstad de zesde speelronde af.

Prikkelende tweet
Oud-international Edgar Davids heeft gisteren met een prikkelende tweet gereageerd op de nieuwe comotie rond Johan Crujff en de raad van commissarissen (rvc) bij Ajax. "Van horen zeggen, leert men liegen", liet Davids weten. Volgens diverse media is Crujff dinsdag opnieuw in aanvaring gekomen met zijn medecommissarissen, onder wie ook Davids. De voormalige nummer 14 had verrassend oud-Ajacië Tscheu La Ling meegenomen naar een vergadering. Davids zou daarop de bijeenkomst boos hebben verlaten. Crujff wilde eerder Ling als voetbaldirecteur aanstellen bij Ajax, maar kreeg daarvoor binnen de rvc geen steun.

Op VI.nl bevestigde Ling gisteravond zijn aanwezigheid bij de rvc-vergadering. "Ik was daar op uitnodiging van Johan Crujff. Niet als kandidaat-directeur, maar als oud-topsporter. Edgar is inderdaad op zeker moment weggegaan, maar daar wil ik verder niet op ingaan."

FIFA maant Brazilië tot spoed

RIO DE JANEIRO — Exact 1000 dagen voor de start van het WK voetbal in Brazilië heeft de FIFA het gastland tot spoed gemaand. Secretaris-generaal Jérôme Valcke van de wereldvoetbalbond greep vandaag de mijlpaal aan om de Brazilianen te wijzen op alle dingen die nog moeten gebeuren. "Om eerlijk te zijn is er nog steeds erg veel werk te doen", aldus Valcke. "Dat is 1000 dagen voor de aftrap op 12 juni 2014 normaal. Maar we moeten ook in de gaten houden dat openingswedstrijd van de Confederations Cup in 2013 dichterbij is", zei de Fransman. "Het is van essentieel belang dat we nu snel aan de slag gaan en goed samenwerken met de autoriteiten en gaststeden." Volgens Valcke is het niet alleen noodzakelijk dat de bouw van de stadions snel wordt afgemaakt. "Ik heb het ook over de infrastructuur, zoals vliegvelden, het openbaar vervoer en de accommodaties."

Krajicek uitgeschakeld

QUEBEC — Michaëlla Krajicek is gisteren uitgeschakeld in de kwartfinales van het dubbelspel bij het tennistoernooi in Quebec. De Nederlandse speelster ging met haar Tsjechische partner Lucie Safarova met 6-3 7-6 (3) onderuit tegen de Duits/Britse combinatie Kathrin Woerle/Heather Watson. Krajicek is in Quebec nog actief in het enkelspel.



Foto: AFP

Het Maracanã stadion in Rio de Janeiro ligt er al piekfijn bij.

Beckenbauer steunt Robben

MÜNCHEN — Bayern München is met Arjen Robben in de ploeg beter af dan wanneer de Nederlander niet speelt.

Dat stelt clubicoon Franz Beckenbauer vandaag in de Duitse krant *Bild*.

In Duitsland laat vanwege de vele blessures van de

Groninger de discussie op of Robben wel meerwaarde heeft. De aanvaller staat vanwege een blessure aan zijn schaambeen al enkele weken aan de kant. Ook vorig seizoen kampte hij regelmatig met pijnlijke knieën. Is Robben daarentegen fit en speelt hij, dan zou de Oranje-international vol-

gens Duitse voetbalvolgers vaak te egoïstisch zijn en geen oog hebben voor zijn medespelers. "Door de inbreng van Robben en Ribéry beleeft Bayern zijn beste periode sinds tijden", zegt 'der Kaiser'. "Spelers van dat kaliber zijn het zout in de pap. Daar is geen discussie over mogelijk."

AZ imponeert ook in Europa



Foto: AFP

Johann Gudmundsson (m) met een schot op het doel, maar zonder resultaat.

ALKMAAR — Het lijkt voor AZ even niet meer uit te maken welke tegenstander er naar het AFAS Stadion komt. De Alkmaarders sturen momenteel elke opponent met een grote nederlaag naar huis. Malmö FF was gisteren het laatste slachtoffer van de dadendrang van de ploeg van coach Gertjan Verbeek. AZ was in groep G van de Europa League veel te sterk voor de Zweedse formatie: 4-1. Het leverde de nummer twee van de eredivisie een indrukwekkend doelsaldo van 21 voor en 1 tegen op in de laatste vijf duels.

In de voorrondes werd het Noorse Aalesunds FK al met 6-0 opzij gezet. Die ploeg stelde echter weinig voor, terwijl met Malmö toch de Zweedse kampioen naar Noord-Holland kwam. De formatie van coach Rikard Norling liep vorige maand tegen Dinamo Zagreb op één doelpunt de Champions League mis, maar daar was gisteren weinig van te merken. Op een moeizaam eerste kwartier na dicteerde AZ de wedstrijd. Vleugelspelers Roy Beerens en Brett Hol-

man maakten optimaal gebruik van de geboden ruimte en de 18-jarige middenvelder Adam Maher verdeelde het spel als een routinier. Spits Jozy Altidore opende de score na ruim 20 minuten met een schot van afstand dat prachtig in de kruisings vloog. De Amerikaan reageerde na afloop lachend op zijn treffer. "Ik kan schieten, he. Waar ik dat talent vandaan heb? Vraag het aan mijn moeder. Die heeft me op de wereld gezet." Rasmus Elm benutte 10 mi-

nuten later een strafschop nadat Beerens op de rand van het strafschopgebied was gevloerd. Nog voor de pauze was Maher verantwoordelijk voor de 3-0. AZ begon ook voortvarend aan de tweede helft met een treffer van Holman in de 49e minuut. Op dat moment stakte de Alkmaarse machine even. De meest ongelukkige speler van de avond werd toen Etienne Reijnen. De invaller van AZ maakte zijn eerste Europese minuten van het seizoen en veroorzaakte luttel seconden na zijn entree een strafschop. Hij haalde Daniel Larsson neer die zelf raak schoot vanaf 11 meter. Verbeek was een tevreden man na de zoveelste ruime zege van zijn ploeg. "Dit is een goede start. Internationaal gezien is dit een goede uitslag." De oefenmeester was echter ook kritisch.

"De 4-1 was even schrikken. Op die momenten zie je dat we echt continu scherp moeten blijven."

Twente overeind

FC Twente is gisteravond in de eerste wedstrijd in de groepsfase van de Europa League overeind gebleven bij Fulham. In Londen haalde de Nederlandse bekerwinnaar een gelijkspel weg, 1-1. Die stand was bij rust al bereikt.

Na een blunder van Dwight Tiendalli kwam Fulham na 19 minuten op voorsprong. De back, onder trainer Co Adriaanse dit seizoen terug in de basis, maakte een beginnersfout door via zijn eigen centrum uit te verdedigen. Andrew Johnson profiteerde daarvan, won nog een duel met Peter Wisgerhof en passeerde doelman Nikolai Michailov. De eerste goede

kans van FC Twente was na iets meer dan een half uur te bewonderen. Luuk de Jong kopte in na een voorzet van Roberto Rosales. De routinierde doelman Mark Schwarzer reddde. Via een bijna identieke situatie scoorde de spits kort voor rust wel. Rosales gaf voor, een tegenstander verlengde. De Jong kopte raak.

De vondst van Adriaanse om Rosales als rechterspits op te stellen, tot voor de kort de plek van de aan Fulham verkochte Bryan Ruiz, pakte daarmee goed uit. Het gevaar van de Enschedese club kwam vaak van de rechterkant. Rosales, normaal gesproken back, stond voor het eerst dit seizoen in de basis. Hij begon later aan de competitie, als gevolg van interlandverplichtingen met Venezuela.

Marc Janko, die in de competitie tot nu toe elk duel scoorde, was het slachtoffer van de komst van Rosales. De Jong schoof door naar de positie van spits. Vergeleken met het duel met Roda JC van afgelopen zaterdag kreeg het elftal daardoor meer balans. In Kerkrade, waar FC Twente verloor, stond er eigenlijk niemand rechts voorin.

Na de hervatting moest FC Twente, eerder door Benfica uitgeschakeld in de kwalificatie van de Champions League, vaak en ver terug. Het tempo van de club uit de Premier League was te hoog. Michailov reddde fraai bij pogingen van Clint Dempsey en Johnson. Daarmee hield hij zijn club op de been. In de slotfase kreeg FC Twente zelfs nog enkele kansjes op de winnende treffer.

Adriaanse kon leven met de 1-1. "Vooral omdat we voetballend en fysiek goed tegenwicht hebben kunnen bieden. Er zijn echter ook fases geweest dat Fulham beter was. In een paar situaties heeft Michailov ons op de been gehouden. Fulham heeft goede spelers en was soms sterker. Mede daarom stemt dit resultaat tot tevredenheid."

Andy Schleck meldt zich af voor WK

BRUSSEL — Andy Schleck heeft zich afgemeld voor het wereldkampioenschap wielrennen, dat op zondag 25 september in het Deense Koppenhagen plaatsvindt. De 26-jarige Luxemburger zei gisteren dat hij de juiste vorm mist. Hij ondervindt nog teveel hinder van een operatie aan een verstands-

kies. Vorige week liet hij ook al de Canadese WorldTour-wedstrijden in Quebec en Montreal aan zich voorbijgaan. De jongste van de broers Schleck wordt niet vervangen in de Luxemburgse selectie. Die bestaat uit Fränk Schleck, Jempy Drucker, Laurent Didier, Ben Gastauer en Christian Poos.

Nadal overtuigend langs Gasquet

CORDOBA — Rafael Nadal heeft Spanje op overtuigende wijze op voorsprong gebracht in de halve finales van de Davis Cup tegen Frankrijk. De Spaanse kopman versloeg de Fransman

Richard Gasquet vandaag in de eerste partij in Cordoba in drie sets, 6-3 6-0 6-1. Nadal speelde zijn eerste wedstrijd sinds de verloren finale van de US Open tegen de Serviër Novak Djokovic.

Federer verslaat Hewitt



Foto: AFP

Roger Federer werd vorig jaar nog verslagen door Hewitt.

SYDNEY — Roger Federer heeft Zwitserland in de race gehouden in de play-offwedstrijd voor een plek in de wereldgroep tegen Australië. In Sydney versloeg de tennisser in het tweede duel Lleyton Hewitt met 5-7 7-6 (5) 6-2 6-3.

De Australiër Bernard Tomic had in de eerste wedstrijd verrassend in vier sets (4-6 6-4 6-3 6-3) gewonnen van Stanislas Wawrinka, de nummer 19 van de wereld. De 18-jarige Tomic had het vooral in de eerste set zwaar, omdat zijn idool Federer aan

de kant zat. "Het was echt moeilijk voor mij om te winnen aan de aanwezigheid van Federer. Ik speelde onder de ogen van mijn idool. Gelukkig heb ik mijn land toch een goede start kunnen geven", zei hij. Het Davis Cupduel in Sydney wordt afgewerkt op gras. Hewitt versloeg Federer vorig jaar op dezelfde ondergrond in Halle. Federer speelde in Sydney zijn eerste wedstrijd sinds zijn nederlaag in de halve finales van de US Open. "Ik zag er wel een beetje tegen op, maar het ging beter dan ik had verwacht", aldus de Zwitser.

Topper komt te vroeg voor Drogba

LONDEN — De topper tegen Manchester United komt te vroeg voor spits Didier Drogba van Chelsea. De 33-jarige Ivoiriaan is nog niet volledig hersteld van de hersenschudding, die hij eind augustus opliep tijdens het duel met Norwich City. Drogba trainde gisteren en

vandaag weliswaar mee met de selectie van de 'Blues', maar zit zondag niet bij de selectie. "Het is een week te vroeg voor hem om tegen Manchester United te spelen", aldus manager André Villas-Boas van Chelsea. De Portugees mist verder de langdurig geblesseerde

Michael Essien. De reservekeepers Hilario en Ross Turnbull kampen beiden met lichte klachten. Bij Manchester United, koploper in de Premier League, ontbreken Nemanja Vidic, Tom Cleverley, Rafael en Danny Welbeck. De 'Mancunians' hebben na vier wed-

strijden twee punten meer dan Chelsea.

Ronaldo twijfelgeval

Real Madrid moet het zondag in de competitiewedstrijd tegen Levante mogelijk stellen zonder sterspeler Cristiano Ronaldo. De Portugese aanvaller heeft

woensdag tijdens het duel met Dinamo Zagreb in de Champions League een flinke wond aan zijn enkel opgelopen, die moest worden gehecht. Ronaldo sloeg vandaag de training over. Real Madrid won de eerste twee wedstrijden van het seizoen in de Primera Division.